

## Wilo-Atmos GIGA-I/-D/-B

S kartušovou mechanickou ucpávkou



cs Návod k montáži a obsluze



Atmos GIGA-I  
<https://qr.wilo.com/216>



Atmos GIGA-D  
<https://qr.wilo.com/230>



Atmos GIGA-B  
<https://qr.wilo.com/213>



Motor data acc. to EU2019/1781  
<https://qr.wilo.com/motors>

Fig. I

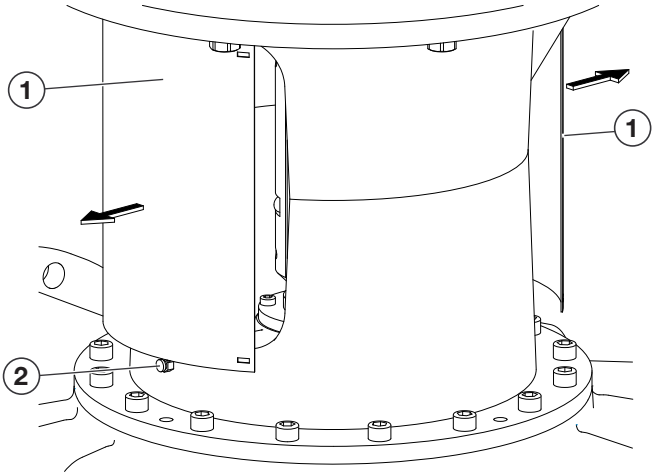


Fig. II

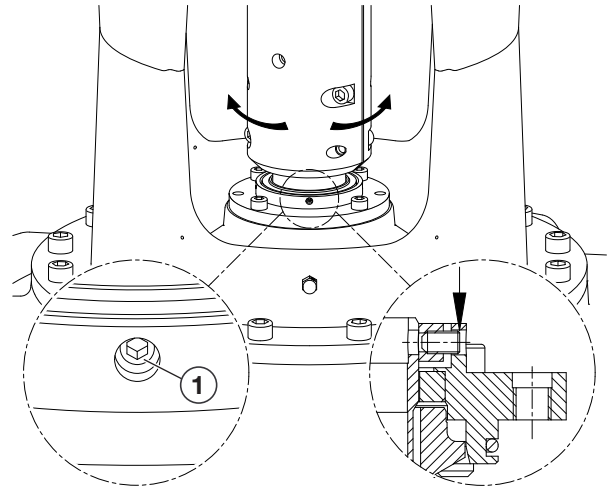


Fig. III

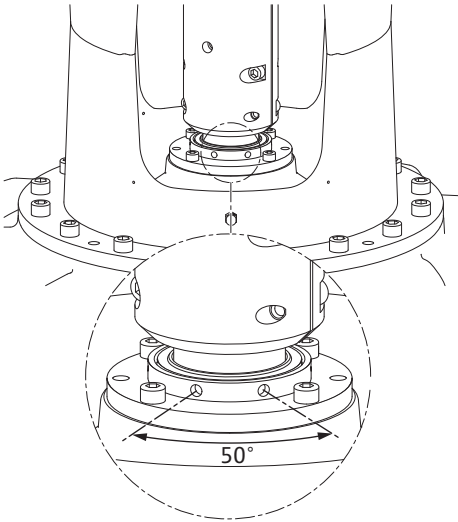


Fig. IV

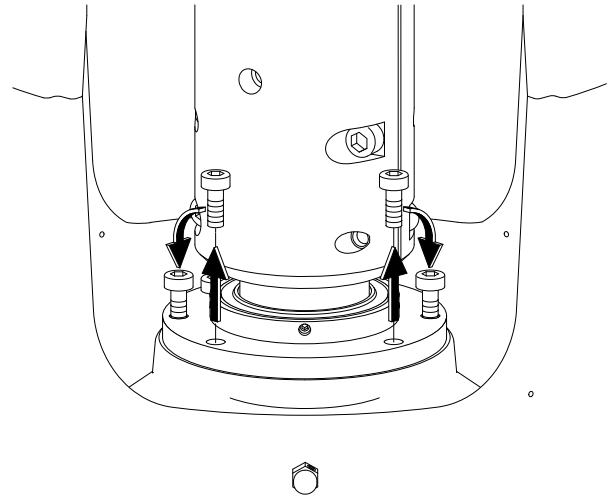


Fig. V

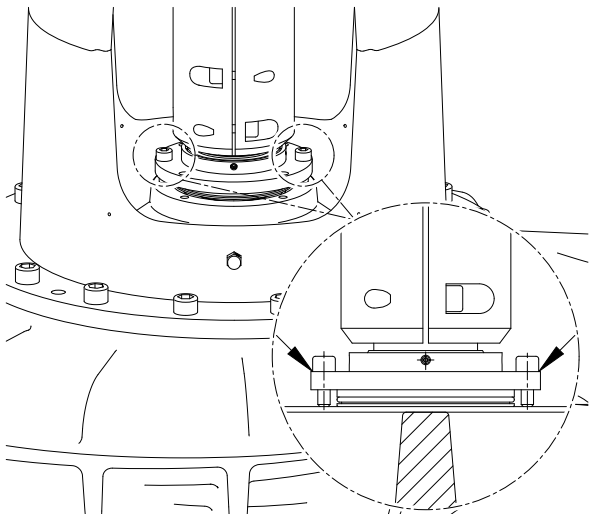


Fig. VI

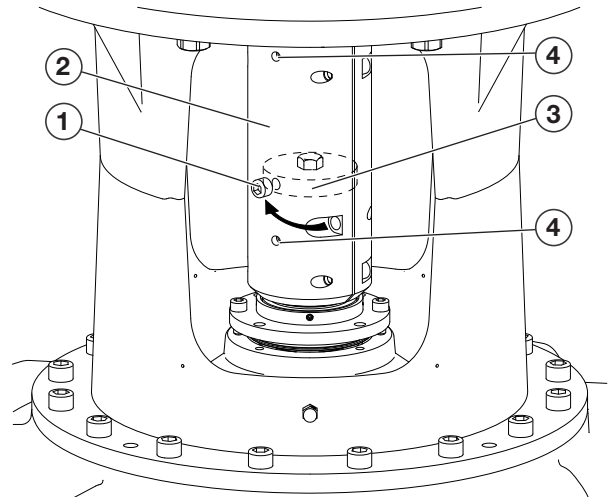


Fig. VII

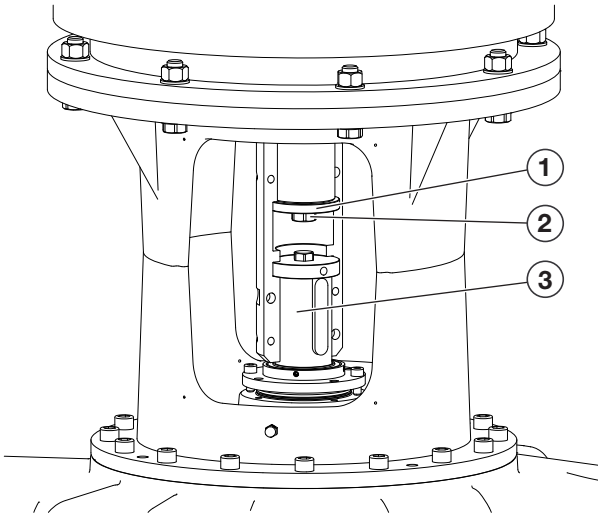


Fig. VIII

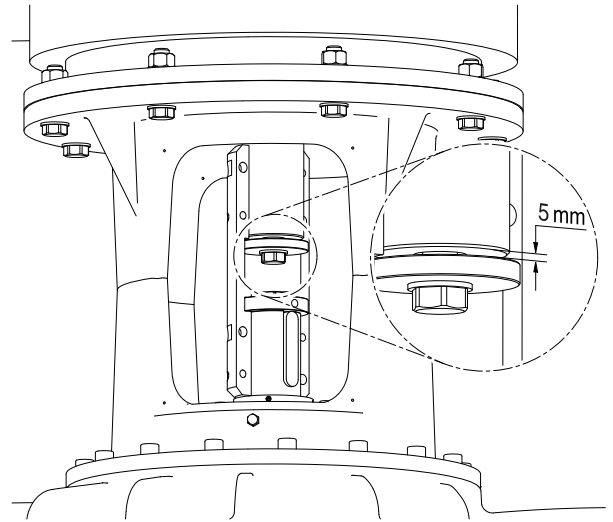


Fig. IX

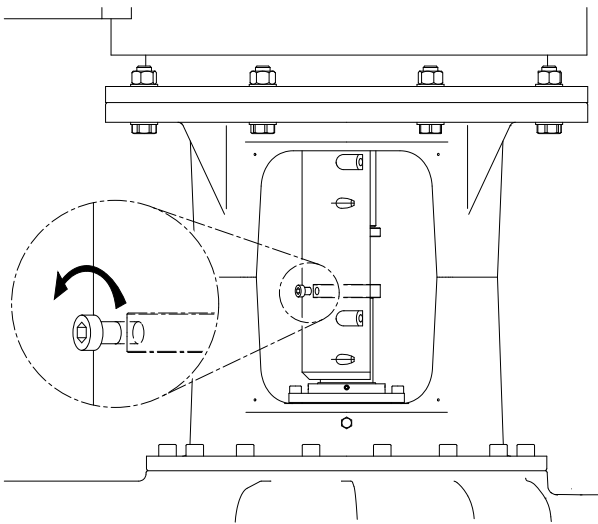


Fig. X

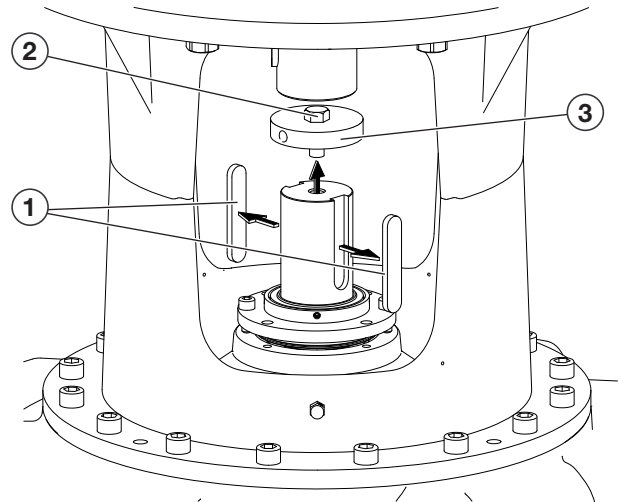


Fig. XI

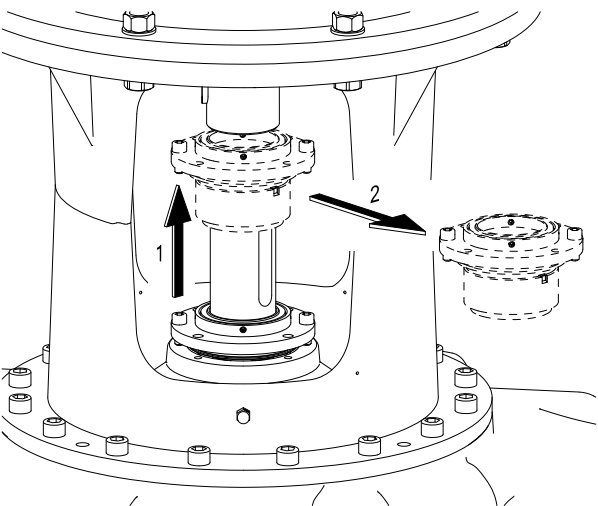


Fig. XII

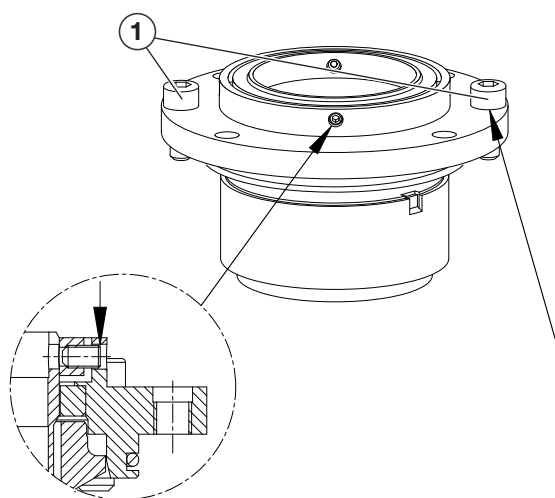


Fig. XIII

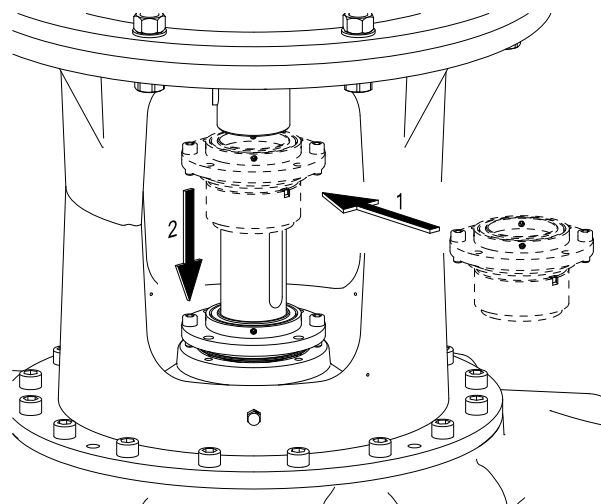


Fig. XIV

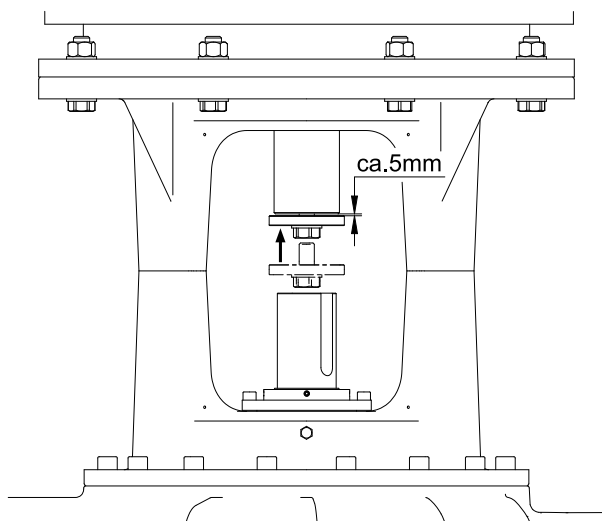


Fig. XV

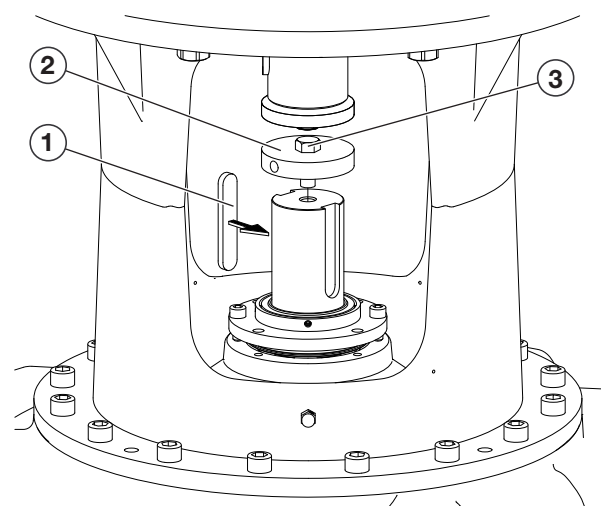


Fig. XVI

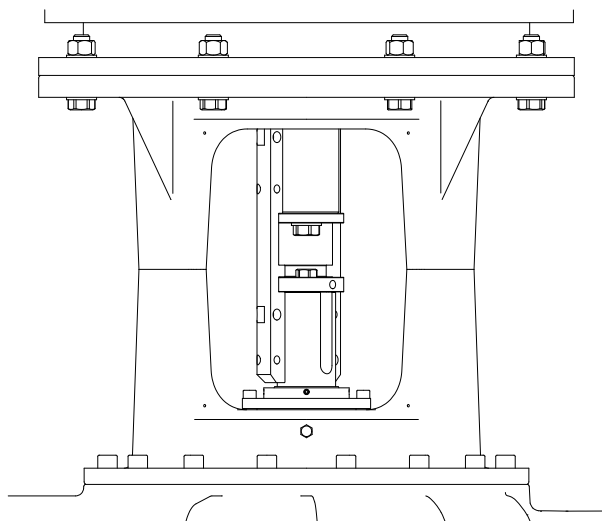


Fig. XVII

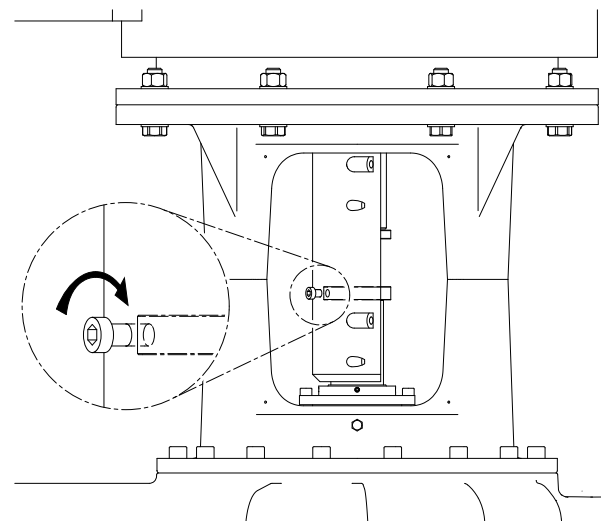


Fig. XVIII

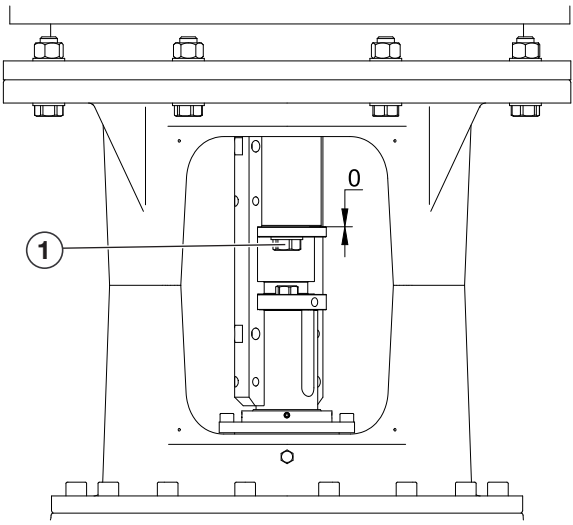


Fig. XIX

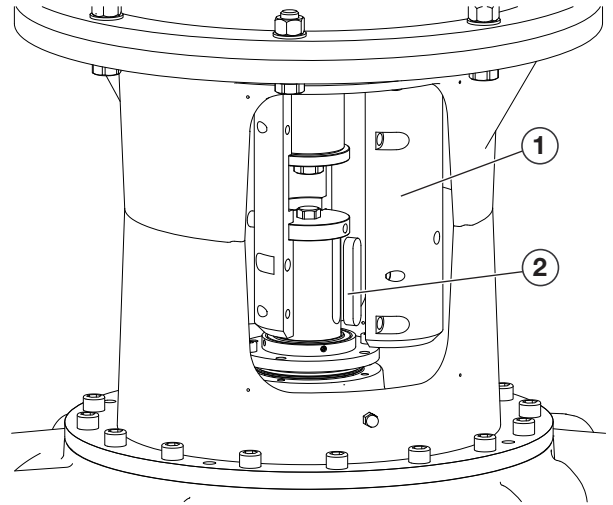


Fig. XX

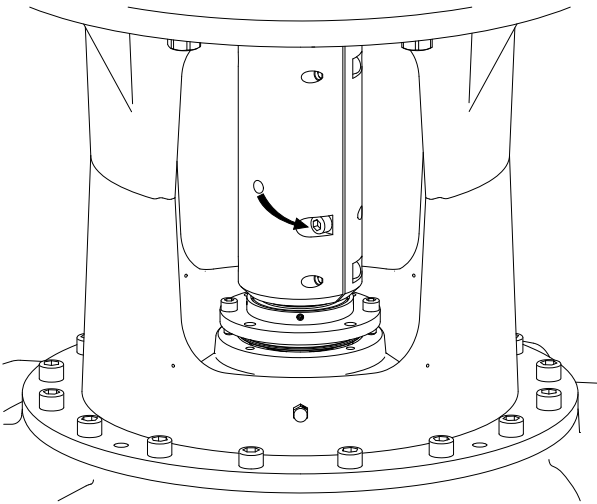


Fig. XXI

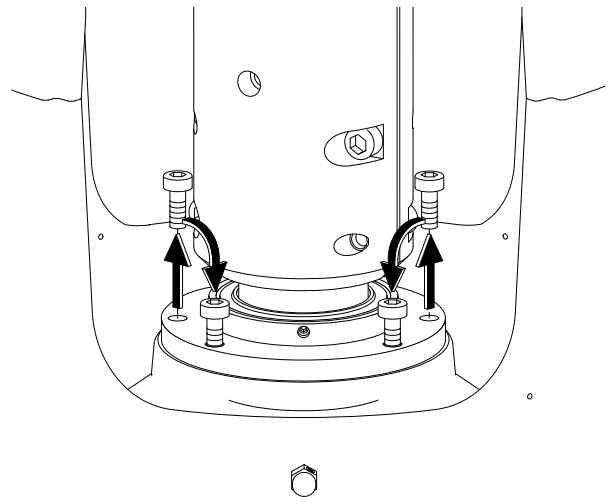


Fig. XXII

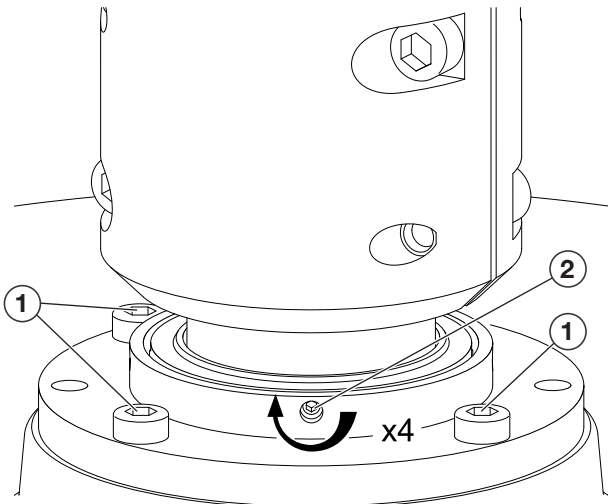


Fig. XXIII

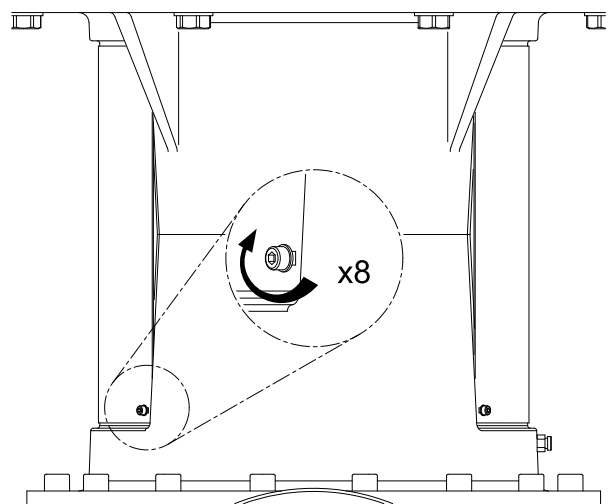


Fig. XXIV

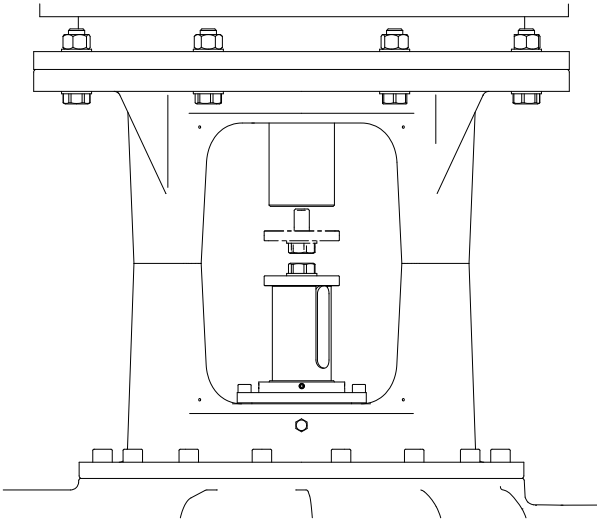


Fig. XXV

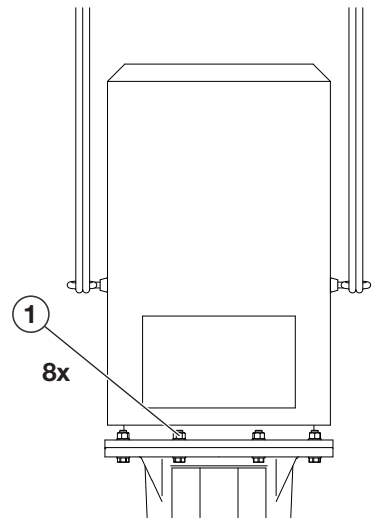


Fig. XXVI

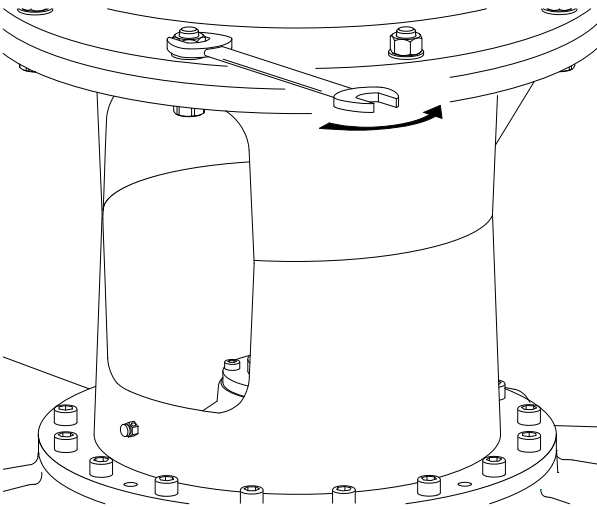


Fig. XXVII

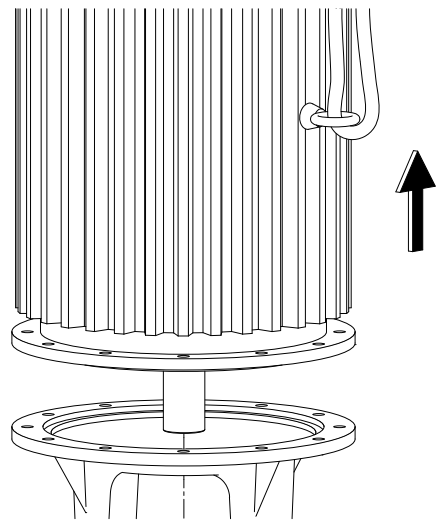


Fig. XXVIII

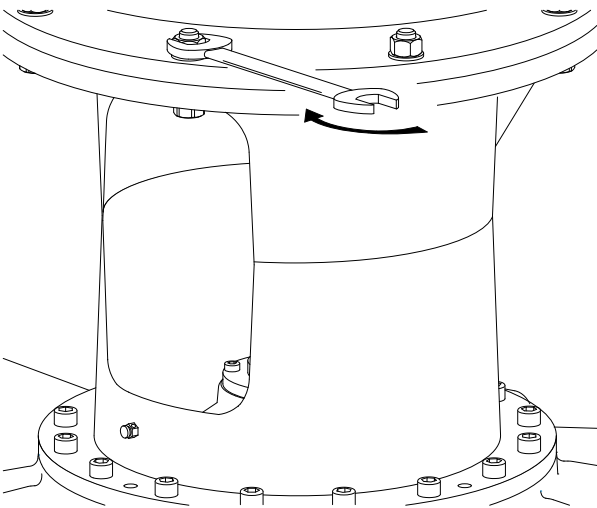


Fig. XXIX: Atmos GIGA-I Cartridge

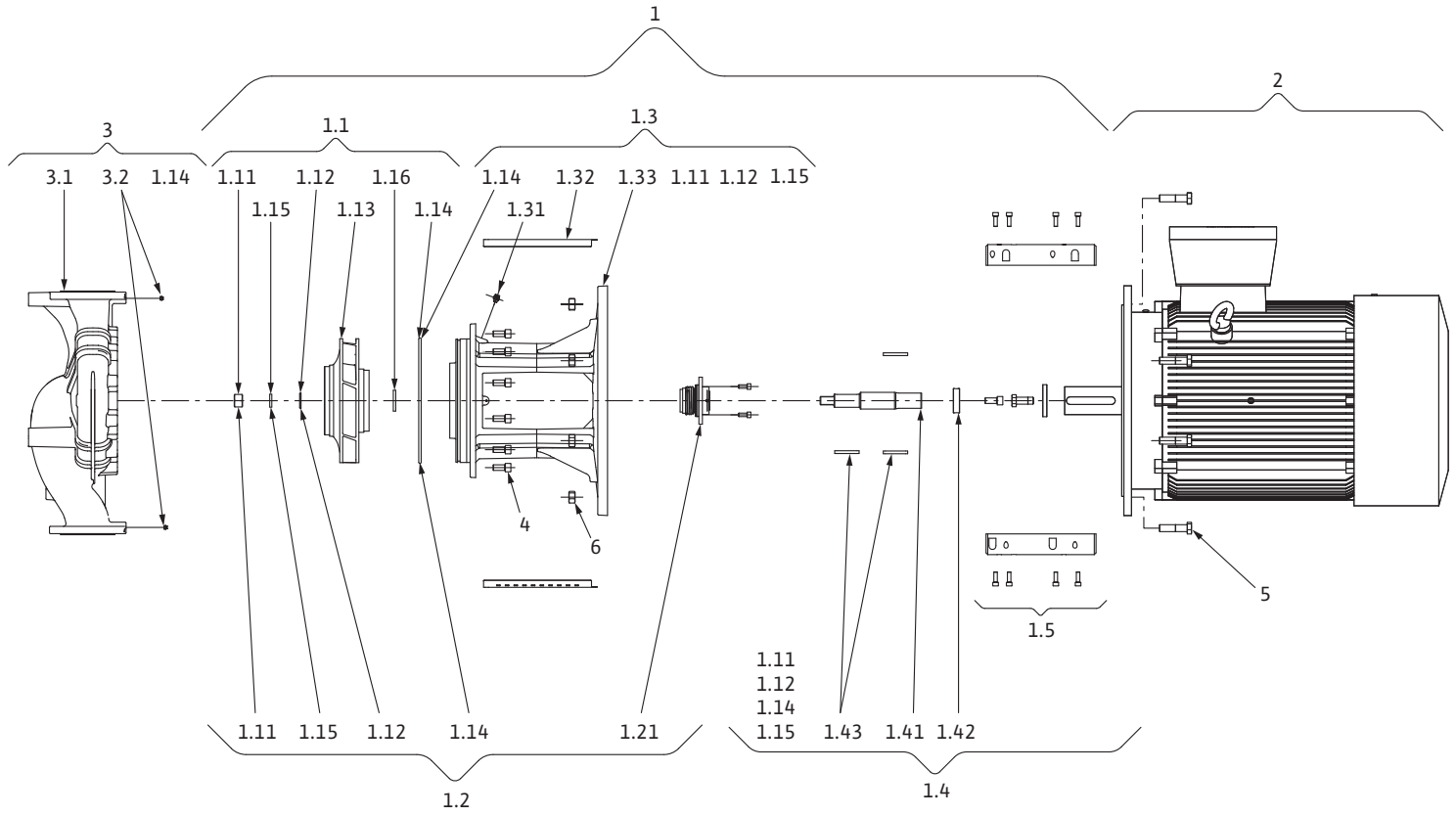


Fig. XXX: Atmos GIGA-B Cartridge

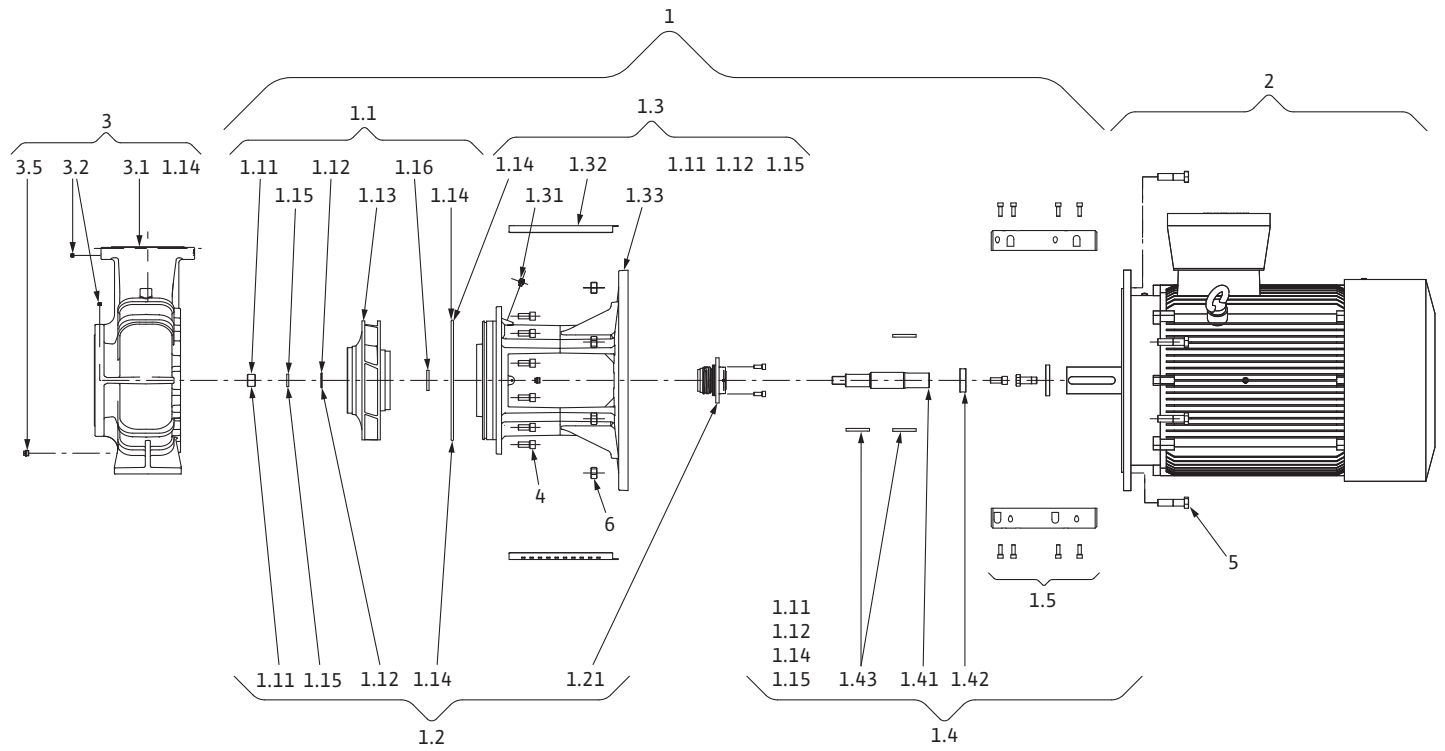




Fig. XXXI: Atmos GIGA-I 250

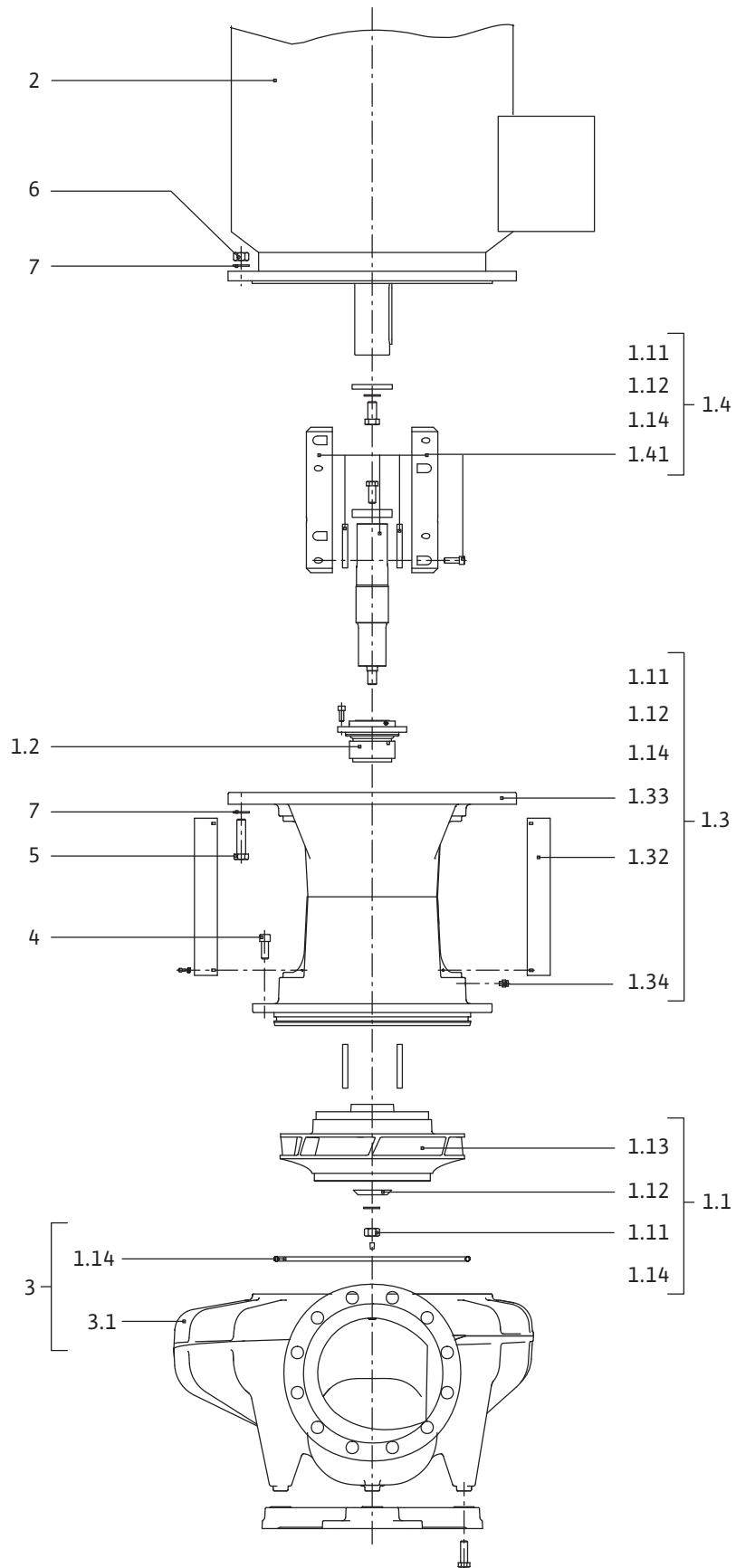


Fig. XXXII: Atmos GIGA-D Cartridge

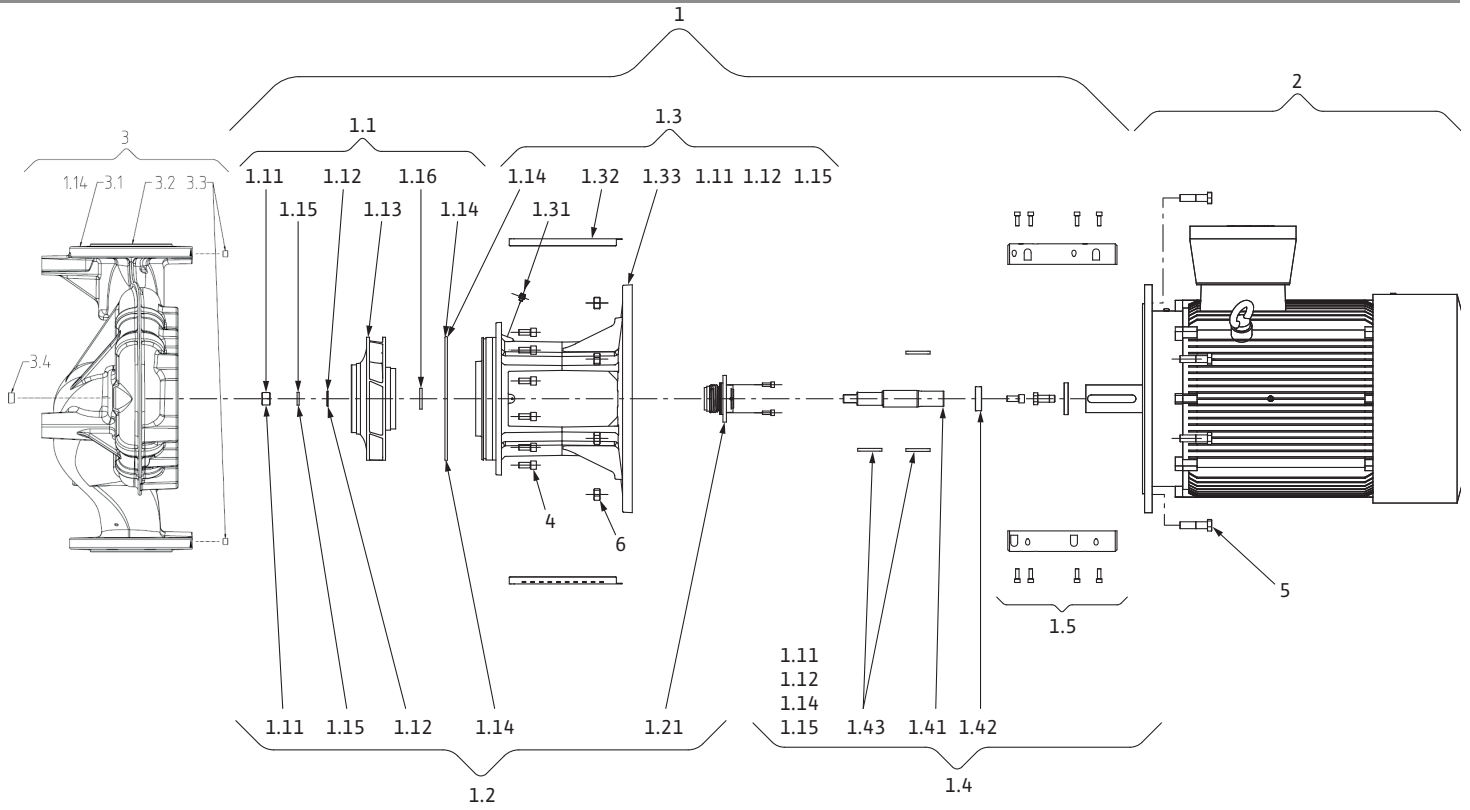
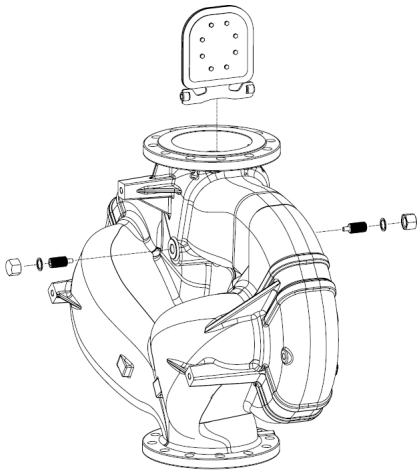


Fig. XXXIII: DN 150 / DN 200



## Obsah

<b>1</b>	<b>Obecně.....</b>	<b>12</b>
1.1	O tomto návodu .....	12
1.2	Autorské právo .....	12
1.3	Vyhrazení změny.....	12
<b>2</b>	<b>Bezpečnost.....</b>	<b>12</b>
2.1	Značení bezpečnostních pokynů.....	12
2.2	Kvalifikace personálu.....	13
2.3	Práce na elektrické soustavě.....	13
2.4	Přeprava.....	14
2.5	Instalace/demontáž .....	14
2.6	Během provozu .....	15
2.7	Údržbářské práce .....	15
2.8	Povinnosti provozovatele .....	15
<b>3</b>	<b>Přeprava a skladování.....</b>	<b>16</b>
3.1	Dodávka.....	16
3.2	Kontrola po přepravě.....	16
3.3	Skladování.....	17
3.4	Přeprava za účelem instalace/demontáže.....	18
<b>4</b>	<b>Používání v souladu s určením a nesprávné použití .....</b>	<b>19</b>
4.1	Používání v souladu s určením .....	19
4.2	Chybné používání .....	20
<b>5</b>	<b>Údaje o výrobku.....</b>	<b>20</b>
5.1	Typový klíč .....	20
5.2	Technické údaje .....	20
5.3	Obsah dodávky .....	22
5.4	Příslušenství.....	22
<b>6</b>	<b>Popis čerpadla.....</b>	<b>22</b>
6.1	Předpokládané hodnoty hluku.....	23
<b>7</b>	<b>Instalace .....</b>	<b>23</b>
7.1	Kvalifikace personálu.....	23
7.2	Povinnosti provozovatele .....	23
7.3	Bezpečnost .....	24
7.4	Přípustné síly a momenty na přírubách čerpadla.....	25
7.5	Příprava instalace .....	26
<b>8</b>	<b>Elektrické připojení .....</b>	<b>30</b>
8.1	Antikondenzační vytápění.....	32
<b>9</b>	<b>Uvedení do provozu .....</b>	<b>32</b>
9.1	První uvedení zařízení do provozu.....	33
9.2	Plnění a odvzdušnění.....	33
9.3	Zapnutí .....	34
9.4	Vypnutí .....	34
9.5	Provoz.....	35
<b>10</b>	<b>Údržba .....</b>	<b>35</b>
10.1	Přívod vzduchu .....	36
10.2	Údržbářské práce .....	37
<b>11</b>	<b>Poruchy, příčiny a odstraňování .....</b>	<b>41</b>
<b>12</b>	<b>Náhradní díly .....</b>	<b>43</b>
<b>13</b>	<b>Likvidace .....</b>	<b>44</b>
13.1	Oleje a maziva.....	44

13.2	Informace ke sběru použitých elektrických a elektronických výrobků.....	44
------	---	----

## 1 Obecně

### 1.1 O tomto návodu

Návod k montáži a obsluze je nedílnou součástí výrobku. Před zahájením jakýchkoliv činností si tento návod přečtete a uložte jej na kdykoliv přístupném místě. Přísné dodržování tohoto návodu je předpokladem pro používání výrobku v souladu s určením a pro správnou manipulaci s výrobkem.

Dodržujte všechny údaje a označení na výrobku. Návod k montáži a obsluze odpovídá provedení přístroje a stavu použitých bezpečnostně technických předpisů a norem v době tiskového zpracování.

Jazykem originálního návodu k obsluze je němčina. Všechny ostatní jazyky tohoto návodu jsou překladem originálního návodu k obsluze.

### 1.2 Autorské právo

WILO SE © 2023

Pokud to není výslovně povoleno, je zakázána distribuce a reprodukce tohoto dokumentu, využívání a sdělování jeho obsahu. Porušení s sebou nese povinnost uhradit škodu. Všechna práva vyhrazena.

### 1.3 Vyhrazení změny

Wilo si vyhrazuje právo uvedené údaje bez oznámení změnit a neručí za technické nepřesnosti a/nebo neuvedené údaje. Použité obrázky se mohou lišit od originálu a slouží pouze k ilustračnímu znázornění výrobku.

## 2 Bezpečnost

Tato kapitola obsahuje základní pokyny pro jednotlivé fáze života výrobku. Nedodržení těchto pokynů může vést k následujícím ohrožením:

- Ohrožení osob v důsledku elektrického proudu nebo mechanických a bakteriologických vlivů či elektromagnetického pole
- Ohrožení životního prostředí únikem nebezpečných látek
- Věcné škody
- Selhání důležitých funkcí výrobku
- Selhání předepsaných metod údržby a oprav

Nedodržení pokynů vede ke ztrátě veškerých nároků na náhradu škody.

**Je nutné dodržovat také instrukce a bezpečnostní pokyny v dalších kapitolách!**

### 2.1 Značení bezpečnostních pokynů

V tomto návodu k montáži a obsluze jsou použity a uvedeny bezpečnostní pokyny týkající se věcných škod a zranění osob:

- Bezpečnostní pokyny týkající se rizika zranění osob začínají signálním slovem a jsou **uvozeny odpovídajícím symbolem**.
- Bezpečnostní pokyny týkající se věcných škod začínají signálním slovem a jsou uvedeny **bez symbolu**.

#### Signální slova

- **Nebezpečí!**  
Při nedodržení může dojít k usmrcení nebo k velmi vážnému zranění!
- **Varování!**  
Při nedodržení může dojít k (velmi vážnému) zranění!
- **Upozornění!**  
Při nedodržení může dojít k věcným škodám, možné je kompletní poškození.

- **Oznámení!**

Užitečné oznámení k manipulaci s výrobkem

### Symbols

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Obecný symbol nebezpečí



Nebezpečí týkající se elektrického napětí



Varování před horkými povrchy



Varování před vysokým tlakem



Upozornění

## 2.2 Kvalifikace personálu

Personál musí:

- Být proškolen ohledně místních předpisů úrazové prevence.
- Přečíst si návod k montáži a obsluze a porozumět mu.

Personál musí mít následující kvalifikaci:

- Práce na elektrické soustavě: práce na elektrické soustavě musí provádět odborný elektrikář.
- Instalace/demontáž: Odborný personál musí být proškolen na práci s nutnými nástroji a s potřebným upevňovacím materiálem.
- Ovládání musí provádět osoby, které byly proškoleny na funkci celého zařízení.
- Údržbářské práce: Odborný personál musí být seznámen se zacházením s používanými provozními prostředky a s jejich likvidací.

### Definice pojmu „Odborný elektrikář“

Odborný elektrikář je osoba s příslušným odborným vzděláním, znalostmi a zkušenostmi, která dokáže rozeznat nebezpečí spojená s elektřinou a dokáže jim zabránit.

Stanovení rozsahu odpovědnosti, kompetenci a kontrolu personálu zajišťuje provozovatel. Nemá-li personál potřebné znalosti, pak musí být vyškolen a zaučen. V případě potřeby to může na zakázku provozovatele provést výrobce produktu.

## 2.3 Práce na elektrické soustavě

- Zajistěte, aby práce na elektrické soustavě vždy prováděl kvalifikovaný elektrikář.
- Při připojení k elektrické síti dodržujte platné směrnice, normy a předpisy, jakož i požadavky místních energetických závodů ohledně připojení do místní elektrické sítě.
- Před zahájením jakýchkoliv prací výrobek odpojte od sítě a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.

- Personál informujte o provedení elektrického připojení a o možnostech vypnutí výrobku.
- Elektrické připojení musí být jištěno proudovým chráničem (RCD).
- Dodržte technické údaje uvedené v tomto návodu k montáži a obsluze a na typovém štítku.
- Výrobek uzemněte.
- Při připojení produktu k elektrickému rozvodnému zařízení dodržujte předpisy výrobce.
- Vadný přívodní kabel nechte ihned vyměnit odborným elektrikářem.
- Nikdy neodstraňujte ovládací prvky.
- Při použití elektronického řízení startu (např. softstart nebo frekvenční měnič) dodržujte předpisy elektromagnetické kompatibility. Je-li to nezbytné, zohledněte zvláštní opatření (stíněné kabely, filtry atd.).

## 2.4 Přeprava

- Noste ochranné vybavení:
  - Ochranné rukavice proti řezným poraněním
  - Bezpečnostní obuv
  - Uzavřené ochranné brýle
  - Ochranná helma (při použití zvedacích prostředků)
- Používejte pouze zákonem stanovené a schválené vázací prostředky.
- Vázací prostředky volte na základě stávajících podmínek (povětrnostní podmínky, vázací body, zatížení atd.).
- Zvedací zařízení upevňujte vždy v místech kotevních bodů k tomu určených (např. závěsná oka).
- Zvedací prostředek umístěte tak, aby byla zajištěna stabilita během manipulace.
- Při použití zvedacího prostředku musí být v případě potřeby (např. při omezeném přehledu) k dispozici druhá osoba, která zajišťuje koordinaci.
- Osobám není povoleno zdržovat se pod visícím břemenem. Břemena **nepřeppravujte** nad pracovišti, na nichž se zdržují osoby.

## 2.5 Instalace/demontáž

- Noste ochranné vybavení:
  - Bezpečnostní obuv
  - Ochranné rukavice proti řezným poraněním
  - Ochranná helma (při použití zvedacích prostředků)
- Při použití dodržujte zákony a předpisy o bezpečnosti práce a o prevenci úrazů platné v místě instalace.
- Musí být bezpodmínečně dodržen postup k odstavení stroje/zařízení popsáný v návodu k montáži a obsluze.

- Výrobek odpojte od sítě a zajistěte proti neoprávněnému opětnému zapnutí.
- Všechny rotující díly se musí zastavit.
- Zavřete uzavírací šoupě v přítoku a v tlakovém vedení.
- V uzavřených prostorách zajistěte dostatečné odvětrávání.
- Zajistěte, aby u veškerých svařovacích prací nebo prací s elektrickými zařízeními nebezpečí výbuchu.

## 2.6 Během provozu

- Obsluha musí jakoukoli poruchu nebo nesrovnalost ihned nahlásit odpovědné osobě.
- Vyskytnou-li se nedostatky ohrožující bezpečnost, musí obsluha zařízení ihned vypnout:
  - Výpadek bezpečnostních a kontrolních zařízení
  - Poškození částí tělesa
  - Poškození elektrických zařízení
- Netěsnosti médií a provozních prostředků musí být okamžitě zaznamenány a zlikvidovány dle místně platných směrnic.
- Nářadí a jiné předměty ukládejte pouze na k tomu určených místech.

## 2.7 Údržbářské práce

- Noste ochranné vybavení:
  - Uzavřené ochranné brýle
  - Bezpečnostní obuv
  - Ochranné rukavice proti řezným poraněním
- Při použití dodržujte zákony a předpisy o bezpečnosti práce a o prevenci úrazů platné v místě instalace.
- Musí být bezpodmínečně dodržen postup k odstavení stroje/zařízení popsany v návodu k montáži a obsluze.
- Provádějte jen takové údržbové práce, které jsou popsány v tomto návodu k montáži a obsluze.
- Pro údržbu a opravu smí být použity pouze originální díly výrobce. Použití jiných než originálních dílů zprošťuje výrobce jakéhokoliv ručení.
- Výrobek odpojte od sítě a zajistěte proti neoprávněnému opětnému zapnutí.
- Všechny rotující díly se musí zastavit.
- Zavřete uzavírací šoupě v přítoku a v tlakovém vedení.
- Netěsnost čerpaného média a provozních prostředků musí být okamžitě zaznamenána a zlikvidována dle místně platných směrnic.
- Nástroj skladujte na určeném místě.
- Po ukončení prací musí být opět namontována všechna kontrolní zařízení a musí být prověřena jejich funkce.

## 2.8 Povinnosti provozovatele

- Návod k montáži a obsluze zajistěte v jazyce personálu.
- Zajistit školení personálu nutná pro uvedené práce.

- Zajistit rozsah odpovědnosti a kompetence personálu.
- Opatřete potřebné ochranné pomůcky a zajistěte, aby je personál používal.
- Zajistěte trvalou čitelnost bezpečnostních pokynů a štítků na výrobku.
- Proškolení personál o způsobu funkce zařízení.
- Zamezte možnosti ohrožení elektrickým proudem.
- Vybavte nebezpečné komponenty (extrémně studené, extrémně horké, rotující) ochranou před dotykem, kterou zajistí zákazník.
- Průsaky nebezpečných čerpaných médií (např. výbušných, jedovatých, horkých) musí být odváděny tak, aby nevznikalo nebezpečí pro osoby a životní prostředí. Je nutné dodržovat národní zákonná ustanovení.
- Uchovávat vysoce hořlavé materiály zásadně v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Zajistěte dodržování předpisů úrazové prevence.
- Zajistěte dodržování místních a obecných předpisů [např. normy ČSN, vyhlášky] a předpisů energetických společností.

Respektujte upozornění umístěná přímo na výrobku u udržujte je v čitelném stavu:

- varovná a poruchová hlášení
- typový štítek
- šipka směru otáčení/symbol směru proudění
- legenda přípojek

Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let věku a osobami se změněnými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušenosti a znalostí pouze pod dohledem nebo po poučení ohledně bezpečného používání přístroje a souvisejícího nebezpečí. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

### 3 Přeprava a skladování

#### 3.1 Dodávka

Čerpadlo je ze závodu baleno v kartonu nebo upevněno na paletu a je dodáváno chráněně před prachem a vlhkostí.

#### 3.2 Kontrola po přepravě

Po dodání neprodleně zkontrolujte výskyt případných poškození přepravou a úplnost dodávky. Případná poškození musí být zaznamenána v přepravním listu! Veškeré zjištěné nedostatky oznamte v den doručení přepravní společnosti nebo výrobcí. Na později uplatněné nároky nemůžeme brát zřetel.

Aby nedošlo k poškození čerpadla během přepravy, na místě použití nejprve odstraňte ochranný obal.



## UPOZORNĚNÍ

### Poškození neodbornou manipulací při přepravě a skladování!

Výrobek je třeba při přepravě a skladování chránit před vlhkostí, mrazem a mechanickým poškozením.

Jsou-li k dispozici, nechte kryty na přípojkách potrubí, aby do tělesa čerpadla nepronikly nečistoty ani jiná cizí tělesa.

Pro zabránění tvorby rýh na ložiscích a zadření jednou týdně otočte hřídel čerpadla nástrčným klíčem.

Je-li zapotřebí delší skladování, zeptejte se firmy Wilo, jaká konzervační opatření jsou zapotřebí.



## VAROVÁNÍ

### Nebezpečí zranění v důsledku nesprávné přepravy!

Pokud bude čerpadlo později přepravováno znovu, je třeba ho zabalit tak, aby byla zajištěna bezpečnost při přepravě. Pro tento účel je třeba využít originální nebo ekvivalentní obal.

### 3.4 Přeprava za účelem instalace/ demontáže



## VAROVÁNÍ

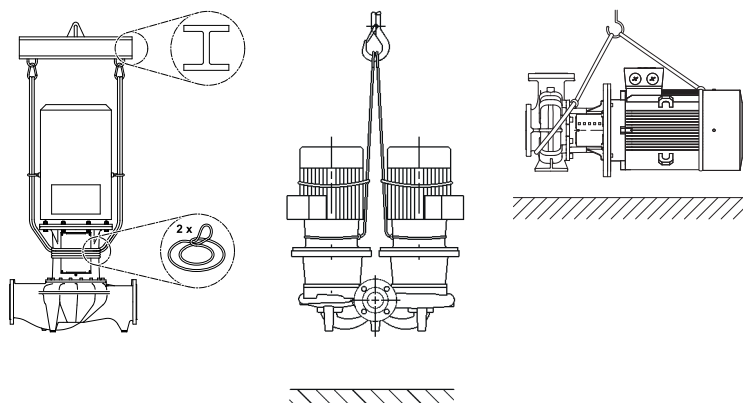
### Nebezpečí zranění osob!

Neodborná přeprava může způsobit zranění osob!

- Bedny, laťová bednění, palety nebo krabice vykládejte podle velikosti a konstrukce vidlicovými vysokozdvíhnými vozíky nebo lanovými úvazky.
- Těžké díly nad 30 kg vždy zvedejte zvedacím zařízením odpovídajícím místním předpisům.
  - Nosnost musí odpovídat hmotnosti!
- Čerpadlo se smí přepravovat jen pomocí schválených manipulačních prostředků (např. kladkostrojem, jeřábem apod.). Manipulační prostředky je třeba upevnit na příruby čerpadla a rovněž na vnějším průměru motoru.
  - Přitom je zapotřebí zajištění proti sklouznutí!
- Pro zvedání strojů nebo dílů závěsnými oky používejte jen závěsné háky nebo závěsy odpovídající místním bezpečnostním předpisům.
- Přepravní oka u motoru jsou povolena výhradně k přepravě motoru a ne celého čerpadla.
- Nosné řetězy nebo lana vedte jen s ochranným krytem přes závěsná oka nebo ostré hrany.
- Při použití kladkostroje nebo podobného zvedacího zařízení dbejte na to, aby břemeno bylo zvedáno svisle.
- Vyhněte se kývání zvedaného břemene.
  - Kývání lze zabránit použitím druhého kladkostroje. Směr tahu obou kladkostrojů musí být menší než 30° k vertikále.
- Nikdy závěsné háky, oka nebo závěsy nevystavujte ohybovým silám – jejich osa zavěšení musí ležet ve směru tažných sil!
- Při zvedání dbejte na to, abyste se vyhnuli meznímu zatížení nosného lana u šikmého tahu.
  - Bezpečnost a účinnost lanových závěsů jsou nejlépe zajištěny, jsou-li všechny nosné prvky pokud možno namáhány ve svislém směru. V případě potřeby použijte zvedací rameno, na němž mohou být vertikálně umístěna nosná lana.
- Vymezte bezpečnostní zónu tak, aby bylo vyloučeno jakékoli nebezpečí v případě, že břemeno nebo jeho část sklouzne nebo zvedací zařízení praskne nebo se přetrhne.
- Nikdy břemeno nenechávejte v zavěšené poloze déle než je nutné! Urychlování nebo zpomalování zvedání provádějte tak, aby nezpůsobovalo nebezpečí pro personál.

Při nadzvednutí jeřábem musí být čerpadlo ovinuto vhodnými řemeny nebo nosnými lany, jak je zobrazeno na obrázku. Řemeny nebo nosná lana umístěte do smyček kolem čerpadla, které se utáhnou vlastní hmotností čerpadla.

Závěsná oka na motoru slouží jen jako vedení při uchopení břemene!

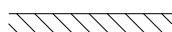
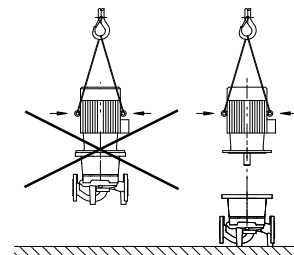
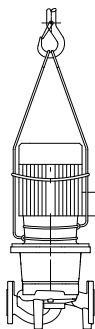




## VAROVÁNÍ

**Poškozená přepravní oka se mohou utrhnout a vést ke zranění osob.**

- Zkontrolujte, zda nejsou přepravní oka poškozena a zda jsou správně upevněna.



Přeprava – čerpadlo

Přeprava – motor

Přepravní oka u motoru jsou povolena výhradně k přepravě motoru a ne celého čerpadla!



## NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí usmrcení padajícími díly!**

Čerpadlo samotné a části čerpadla mohou mít velmi vysokou vlastní hmotnost. V případě padajících dílů hrozí nebezpečí pořezání, zmáčknutí, pohmoždění nebo úderů, které mohou vést až k usmrcení.

- Při zvedání používejte vždy vhodné zvedací prostředky a zajistěte díly proti spadnutí.
- Nikdy se nezdržujte pod zavěšenými břemeny.
- Při skladování a přepravě a také před každou instalací a montážními pracemi se postarejte o bezpečnou polohu resp. stabilní pozici čerpadla.



## VAROVÁNÍ

**Nezajištěné postavení čerpadla může vést ke zranění osob!**

Nohy se závitovými otvory slouží jen k upevnění. Při volném postavení nemusí mít čerpadlo dostatečnou stabilitu.

- Čerpadlo nikdy nestavte na nohy bez zajištění.

## 4 Používání v souladu s určením a nesprávné použití

### 4.1 Používání v souladu s určením

Suchoběžná čerpadla konstrukční řady Atmos GIGA-I (samostatné inline čerpadlo), Atmos GIGA-D (zdvojené inline čerpadlo) a Atmos GIGA-B (monoblokové čerpadlo) jsou určena k použití jako oběhová čerpadla v oblasti technického zařízení budov.

Možná jsou následující použití:

- Teplovodní topné systémy
- Okruhy chladicí a studené vody
- Systémy užitkové vody
- Průmyslová cirkulační zařízení
- Okruhy s teplotně nosnými médii

K používání v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu i údajů a označení na čerpadle.

Jakékoliv použití nad rámec stanoveného určení se považuje za nesprávné použití a vede ke ztrátě jakýchkoli nároků na ručení.

## 4.2 Chybné používání

Provozní spolehlivost dodaného výrobku je zaručena pouze pro běžné užívání v souladu s kapitolou „Používání v souladu s určením“ uvedenou v návodu k montáži a obsluze. Mezní hodnoty uvedené v katalogu/datovém listu nesmějí být v žádném případě překročeny, a to směrem nahoru ani dolů.

### **VAROVÁNÍ! Chybné používání čerpadla může přivodit nebezpečné situace a škody.**

- Nikdy nepoužívejte jiná než výrobcem doporučená čerpaná média.
- Nepřípustné látky v médiu mohou čerpadlo zničit. Abrazivní pevné látky (např. písek) zvyšují opotřebení čerpadla.
- Čerpadla bez schválení pro výbušné prostředí nejsou vhodná pro použití v oblastech ohrožených výbuchem.
- Vysoce hořlavé materiály/média uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Nikdy nenechávejte provádět práce nepovolanými osobami.
- Nikdy nepřekračujte při provozu uvedené meze použitelnosti.
- Nikdy neprovádějte svévolné přestavby.
- Používejte výhradně autorizované příslušenství a originální náhradní díly.

Typickým místem instalace jsou technické místnosti v budově s dalšími instalacemi technického vybavení budovy. Přímá instalace čerpadla do jinak užitých místností (obytné a pracovní prostory) se nepředpokládá.

Instalace ve volném prostoru je možná pouze s odpovídajícím speciálním provedením (motor s antikondenzačním vytápěním). Viz kapitolu „Připojení antikondenzačního vytápění“.

## 5 Údaje o výrobku

### 5.1 Typový klíč

Příklad:	
Atmos GIGA-I 250/420-110/4	
Atmos GIGA-D 150/315-45/4	
Atmos GIGA-B 125/315-45/4/6	
Atmos GIGA-I	Přírubové čerpadlo jako samostatné inline čerpadlo
Atmos GIGA-D	Přírubové čerpadlo jako zdvojené inline čerpadlo
Atmos GIGA-B	Přírubové čerpadlo jako monoblokové čerpadlo
250	Jmenovitá světlost DN přírubového spoje v mm (u Atmos GIGA-B: na výtlačné straně)
420	Jmenovitý průměr oběžného kola v mm
110	Jmenovitý výkon motoru P2 v kW
4	Počet pólů motoru
6	Provedení 60 Hz

Tab. 1: Typový klíč

### 5.2 Technické údaje

Vlastnost	Hodnota	Poznámka
Jmenovitá otáčky	Provedení 50 Hz: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atmos GIGA-I/-D/-B (2-/4-pólový): 2 900 ot/min nebo 1 450 ot/min</li> </ul>	V závislosti na typu čerpadla
Jmenovitá otáčky	Provedení 60 Hz: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atmos GIGA-I/-B (2/4-pólový): 3 500 ot/min nebo 1 750 ot/min</li> </ul>	V závislosti na typu čerpadla
Jmenovitá světlosti DN	Atmos GIGA-I: 32 ... 250 mm Atmos GIGA-D: 32 – 200 mm Atmos GIGA-B: 32 – 150 mm (na výtlačné straně)	

Vlastnost	Hodnota	Poznámka
Potrubní přípojky a přípojky pro měření tlaku	Příruby PN 16 dle DIN EN 1092-2 s přípojkami pro měření tlaku Rp 1/8 dle DIN 3858. Částečně PN 25, v závislosti na typu čerpadla	
Povolená teplota média min./max.	-20 °C ... +140 °C	V závislosti na čerpaném médiu a provozním tlaku (nižší teploty částečně na vyžádání jako speciální provedení)
Okolní teplota při provozu min./max.	0 °C až +40 °C	Nižší nebo vyšší okolní teploty na vyžádání
Teplota při skladování min./max.	-30 °C až +60 °C	
Max. přípustný provozní tlak	Do DN 200: 16 bar (až +120 °C) 13 bar (až +140 °C) (Verze ... -P4: 25 bar)  DN 250: 16 bar (až +140 °C)	Verze...-P4 (25 bar) jako speciální provedení za příplatek (dostupná podle typu čerpadla)
Třída izolace	F	
Třída krytí	IP55	
Přípustná čerpaná média	Topná voda dle VDI 2035 část 1 a část 2 Užitková voda Chladicí/studená voda Směs vody a glykolu do 40 % obj.	Standardní provedení Standardní provedení Standardní provedení Standardní provedení
Přípustná čerpaná média	Teplonosný olej	Speciální provedení nebo doplňkové vybavení (za příplatek)
Přípustná čerpaná média	Jiná média (na vyžádání)	Speciální provedení nebo doplňkové vybavení (za příplatek)
Elektrické připojení	3~400 V, 50 Hz	Standardní provedení (verze 50 Hz)
Elektrické připojení	3~380 V, 60 Hz	Částečně standardní provedení (verze 60 Hz)
Speciální napětí/frekvence	Čerpadla s motory jiného napětí nebo jiných frekvencí jsou k dostání na vyžádání.	Speciální provedení nebo doplňkové vybavení (za příplatek)
Termistorový snímač teploty	Od 5,5 kW standardní provedení	Ostatní výkony motorů za příplatek
Regulace otáček, přepólování	Regulační přístroje Wilo (např. Wilo-CC-HVAC systém)	Standardní provedení
Regulace otáček, přepólování	Přepólování	Speciální provedení nebo doplňkové vybavení (za příplatek)

Tab. 2: Technické údaje

Podrobné údaje o motoru podle EU2019/1781 si můžete prohlédnout po zadání výrobního čísla motoru zde: <https://qr.wilo.com/motors>

Doplňující údaje CH	Přípustná čerpaná média
Otopná čerpadla	Topná voda (dle VDI 2035/VdTÜV Tch 1466/CH: <b>dle SWKI BT 102-01</b> ) ... Žádná kyslíková pojiva, chemické těsnicí prostředky (pozor na zařízení chráněné proti korozi podle VDI 2035 ( <b>CH: SWKI BT 102-01</b> ); netěsná místa musí být přepracována).

### Čerpaná média

Směsi vody a glykolu nebo čerpaných médií s jinou viskozitou než má čistá voda zvyšují příkon čerpadla. Používejte jen směsi s antikorozními inhibitory. **Dodržujte příslušné pokyny výrobce!**

- Výkon motoru v případě potřeby upravte.
- Čerpané médium musí být bez sedimentů.
- Při použití jiných čerpaných médií je zapotřebí povolení firmy Wilo.
- Při použití směsi vody a glykolu je obecně doporučováno použití varianty S1 s odpovídající mechanickou ucpávkou.
- Kompatibilita standardního těsnění/standardní mechanické ucpávky s čerpaným médiem je za normálních podmínek systému obvykle dána.  
Zvláštní okolnosti však mohou vyžadovat speciální těsnění, např.:
  - pevné látky, oleje nebo látky agresivní vůči EPDM v čerpaném médiu,
  - vzduch v zařízení apod.

### Dodržujte pokyny v datovém listu čerpaného média!

## 5.3 Obsah dodávky

- Čerpadlo  
(Atmos GIGA-I 250 včetně montážního podstavce pro instalaci a připevnění podkladu)
- Návod k montáži a obsluze

## 5.4 Příslušenství

Příslušenství se musí objednat zvlášť:

Atmos GIGA-I/-D/-B:

- Relé pro PTC termistory k montáži do skříně rozvaděče

Atmos GIGA-I/-D:

- 3 konzoly s upevňovacím materiálem pro uchycení k základu

Atmos GIGA-D:

- Slepé příruby pro opravy

Atmos GIGA-B:

- Podklady pro instalaci na základ nebo konstrukci základové desky od jmenovitého výkonu motoru 5,5 kW a většího

Podrobný seznam viz katalog, resp. dokumentace náhradních dílů.

## 6 Popis čerpadla

Všechna zde popsaná čerpadla jsou nízkotlaká odstředivá čerpadla v kompaktní konstrukci s připojeným motorem. Mechanická ucpávka je bezúdržbová. Čerpadla lze montovat přímo do dostatečně ukotveného potrubí jako čerpadlo pro montáž do potrubí nebo jej lze nainstalovat na základový podstavec.

Možnosti instalace závisí na velikosti čerpadla. Vhodné regulační přístroje Wilo (např. Wilo-CC-HVAC systém) mohou výkon čerpadla bezstupňově regulovat. To umožňuje optimální přizpůsobení výkonu čerpadel potřebám zařízení a hospodárnému provozu čerpadla.

### Provedení Atmos GIGA-I

Těleso čerpadla je konstrukčního typu inline, tzn. že příruby na vstupní a výstupní tlakové straně jsou umístěny ve středové linii. Všechny skříně čerpadel jsou opatřeny patkami. Instalace na základový podstavec se doporučuje od jmenovitého výkonu motoru 5,5 kW a výše.

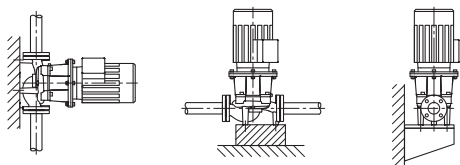


Fig. 1: Náhled na Atmos GIGA-I

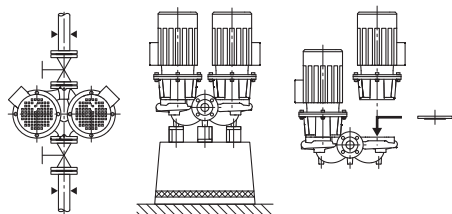


Fig. 2: Náhled na Atmos GIGA-D

### Provedení Atmos GIGA-D

Dvě čerpadla jsou umístěna v jedné společné skříni (zdvojené čerpadlo). Těleso čerpadla je v provedení konstrukčního typu inline. Všechny skříně čerpadel jsou opatřeny patkami. Instalace na základový podstavec se doporučuje od jmenovitého výkonu motoru 4 kW a výše. Ve spojení s regulačním přístrojem je v režimu řízení provozováno pouze čerpadlo základního zatížení. Pro provoz s plným zatížením je k dispozici druhé čerpadlo jako agregát špičkového zatížení. Druhé čerpadlo může přebírat funkci záložního čerpadla v případě poruchy.



### OZNÁMENÍ

Pro všechny typy čerpadel / velikosti pouzder konstrukční řady Atmos GIGA-D jsou k dostání slepé příruby (příslušenství). Tak může při výměně smontované jednotky (motor s oběžným kolem a svorkovnicí) zůstat jeden pohon nadále v provozu.



### OZNÁMENÍ

Pro zajištění pohotovosti záložního čerpadla uvádějte záložní čerpadlo do provozu každých 24 hod, nejméně však jednou týdně.

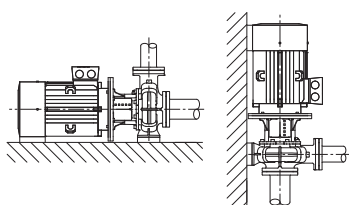


Fig. 3: Náhled na Atmos GIGA-B

### Provedení Atmos GIGA-B

Čerpadlo se spirální skříní s rozměry podle DIN EN 733.

Čerpadlo s nohama odlitými na tělesu čerpadla. Od výkonu motoru 5,5 kW: Motory s odlitými nebo přišroubovanými nohama.

Instalace na základový podstavec se doporučuje od jmenovitého výkonu motoru 5,5 kW a výše.

## 6.1 Předpokládané hodnoty hluku

Výkon motoru [kW]	Hladina akustického tlaku měřící plochy Lp, A [dB(A)] <sup>1)</sup>	
	2 900 ot/min	1 450 ot/min
	<b>Atmos GIGA-I/-D/-B</b>	<b>Atmos GIGA-I/-D/-B</b>
37	77	70
45	72	72
55	77	74
75	77	74
90	77	72
110	79	72
132	79	72
160	79	74
200	79	75
250	85	-

<sup>1)</sup> Prostorová střední hodnota hladiny akustického tlaku na čtvercové měřící ploše ve vzdálenosti 1 m od povrchu motoru

Tab. 3: Předpokládané hodnoty hluku (50 Hz)

## 7 Instalace

### 7.1 Kvalifikace personálu

- Instalace/demontáž: Odborný personál musí být proškolen na práci s nutnými nástroji a s potřebným upevňovacím materiálem.

### 7.2 Povinnosti provozovatele

- Dbejte národních a místních předpisů!

- Dbejte místních platných předpisů úrazové prevence a bezpečnostních předpisů oborových profesních organizací.
- Opatřete ochranné pomůcky a zajistěte, aby je personál používal.
- Dbejte na všechny předpisy pro práci s těžkými břemeny.

## 7.3 Bezpečnost



### NEBEZPEČÍ

#### Riziko smrtelného poranění v důsledku chybějících ochranných prvků!

Chybějící bezpečnostní prvky svorkovnice nebo oblasti okolo spojky/motoru mohou vést k úrazu elektrickým proudem nebo k poranění s ohrožením života při dotyku rotujících částí.

- Před uvedením do provozu musí být dříve demontované ochranné prvky, jako např. kryt spojky, znovu namontovány!



### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí usmrcení padajícími díly!

Čerpadlo samotné a části čerpadla mohou mít velmi vysokou vlastní hmotnost. V případě padajících dílů hrozí nebezpečí pořezání, zmáčknutí, pohmoždění nebo úderů, které mohou vést až k usmrcení.

- Při zvedání používejte vždy vhodné zvedací prostředky a zajistěte díly proti spadnutí.
- Nikdy se nezdržujte pod zavěšenými břemeny.
- Při skladování a přepravě a také před každou instalací a montážními pracemi se postarejte o bezpečnou polohu resp. stabilní pozici čerpadla.



### VAROVÁNÍ

#### Horký povrch!

Celé čerpadlo může být velmi horké. Hrozí nebezpečí popálení!

- Před zahájením veškerých prací nechte čerpadlo vychladnout!



### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí opaření!

V případě vysokých teplot média a vysokých hodnot systémového tlaku nechte čerpadlo nejprve vychladnout a odbouřte tlak v zařízení.

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození čerpadla přehřátím!

Čerpadlo nesmí běžet bez průtoku déle než 1 minutu. Blokováním energie vzniká teplo, které může způsobit poškození hřídele, oběžného kola a mechanické ucpávky.

- Zajistěte, aby byla dodržena minimální hodnota objemového proudu  $Q_{\min}$ .

Výpočet  $Q_{\min}$ :

$$Q_{\min} = 10 \% \times Q_{\max} \text{ čerpadlo}$$



## 7.4 Přípustné síly a momenty na přírubách čerpadla

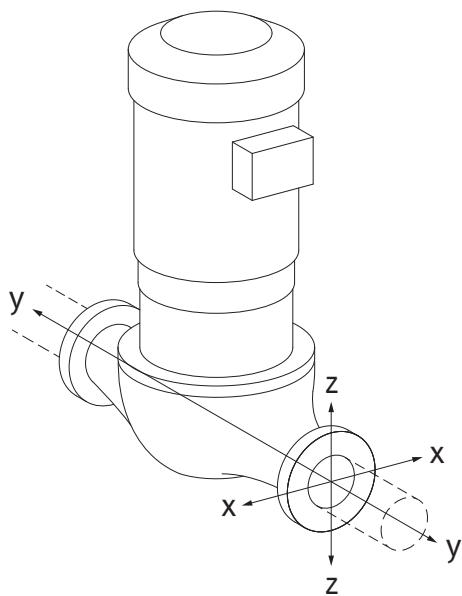


Fig. 4: Příklad zatížení 16A, EN ISO 5199, příloha B

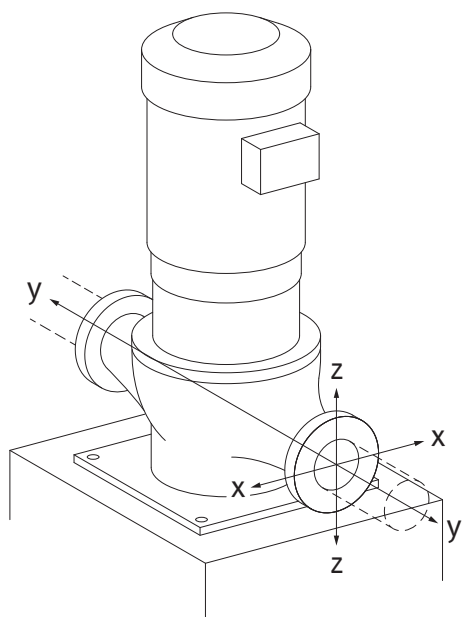


Fig. 5: Příklad zatížení 17A, EN ISO 5199, příloha B

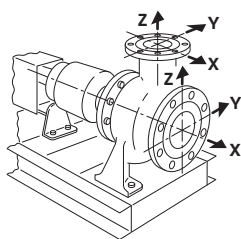


Fig. 6: Příklad zatížení 1A

Čerpadlo zavěšené v potrubí, případ 16A

DN	Síly F [N]				Momenty M [Nm]			
	$F_x$	$F_y$	$F_z$	$\Sigma$ Síly F	$M_x$	$M_y$	$M_z$	$\Sigma$ Momenty M
<b>Tlaková a sací příruba</b>								
32	450	525	425	825	550	375	425	800
40	550	625	500	975	650	450	525	950
50	750	825	675	1300	700	500	575	1025
65	925	1050	850	1650	750	550	600	1100
80	1125	1250	1025	1975	800	575	650	1175
100	1500	1675	1350	2625	875	625	725	1300
125	1775	1975	1600	3100	1050	750	950	1525
150	2250	2500	2025	3925	1250	875	1025	1825
200	3 000	3350	2700	5225	1625	1150	1325	2400
250	3725	4175	3375	6525	2225	1575	1825	3275

Hodnoty podle ISO/DIN 5199 třídy II (2002) – příloha B

Tab. 4: Přípustné síly a momenty na přírubách čerpadla ve svislém potrubí

Vertikální čerpadlo zavěšené v potrubí, případ 17A

DN	Síly F [N]				Momenty M [Nm]			
	$F_x$	$F_y$	$F_z$	$\Sigma$ Síly F	$M_x$	$M_y$	$M_z$	$\Sigma$ Momenty M
<b>Tlaková a sací příruba</b>								
32	338	394	319	619	300	125	175	550
40	413	469	375	731	400	200	275	700
50	563	619	506	975	450	250	325	775
65	694	788	638	1238	500	300	350	850
80	844	938	769	1481	550	325	400	925
100	1125	1256	1013	1969	625	375	475	1050
125	1331	1481	1200	2325	800	500	700	1275
150	1688	1875	1519	2944	1000	625	775	1575
200	2250	2513	2025	3919	1375	900	1075	2150
250	2794	3131	2531	4894	1975	1325	1575	3025

Hodnoty podle ISO/DIN 5199 třídy II (2002) – příloha B

Tab. 5: Přípustné síly a momenty na přírubách čerpadla ve vodorovném potrubí

Horizontální čerpadlo, hrdlo axiální osa X, případ 1A

DN	Síly F [N]				Momenty M [Nm]			
	$F_x$	$F_y$	$F_z$	$\Sigma$ Síly F	$M_x$	$M_y$	$M_z$	$\Sigma$ Momenty M
<b>Sací příruba</b>								
50	578	525	473	910	490	350	403	718
65	735	648	595	1155	525	385	420	770
80	875	788	718	1383	560	403	455	823
100	1173	1050	945	1838	613	438	508	910
125	1383	1243	1120	2170	735	525	665	1068
150	1750	1575	1418	2748	875	613	718	1278
200	2345	2100	1890	3658	1138	805	928	1680

DN	Síly F [N]				Momenty M [Nm]			
	F <sub>x</sub>	F <sub>y</sub>	F <sub>z</sub>	Σ Síly F	M <sub>x</sub>	M <sub>y</sub>	M <sub>z</sub>	Σ Momenty M

Hodnoty podle ISO/DIN 5199 třídy II (2002) – příloha B

Tab. 6: Přípustné síly a momenty na přírubách čerpadla

Horizontální čerpadlo, hrdlo nahoře osa Z, případ 1A

DN	Síly F [N]				Momenty M [Nm]			
	F <sub>x</sub>	F <sub>y</sub>	F <sub>z</sub>	Σ Síly F	M <sub>x</sub>	M <sub>y</sub>	M <sub>z</sub>	Σ Momenty M

#### Tlaková příruba

32	315	298	368	578	385	263	298	560
40	385	350	438	683	455	315	368	665
50	525	473	578	910	490	350	403	718
65	648	595	735	1155	525	385	420	770
80	788	718	875	1383	560	403	455	823
100	1050	945	1173	1838	613	438	508	910
125	1243	1120	1383	2170	735	525	665	1068
150	1575	1418	1750	2748	875	613	718	1278

Hodnoty podle ISO/DIN 5199 třídy II (2002) – příloha B

Tab. 7: Přípustné síly a momenty na přírubách čerpadla

Nedosahují-li všechny působící zátěže maximálních přípustných hodnot, smí jedna z těchto zátěží překročit mezní hodnotu. Za předpokladu, že jsou splněny následující dodatečné podmínky:

- Všechny složky síly nebo momentu dosahují nejvýše 1,4násobek přípustného maxima.
- Síly a momenty působící na každou přírubu splňují podmínku kompenzační rovnice.

$$\left( \frac{\sum |F|_{\text{effective}}}{\sum |F|_{\text{max. permitted}}} \right)^2 + \left( \frac{\sum |M|_{\text{effective}}}{\sum |M|_{\text{max. permitted}}} \right)^2 \leq 2$$

Fig. 7: Kompenzační rovnice

Σ F<sub>efektivní</sub> a Σ M<sub>efektivní</sub> jsou aritmetické součty efektivních hodnot obou přírub čerpadel (přítok a výtok). Σ F<sub>max. permitted</sub> a Σ M<sub>max. permitted</sub> jsou aritmetické součty maximálních přípustných hodnot obou přírub čerpadel (přítok a výtok). Znaménka Σ F a Σ M se ve vyrovnávací rovnici nezohledňují.

#### Vliv materiálu a teploty

Maximálně přípustné síly a momenty platí pro základní materiál šedá litina a pro výchozí teplotu 20 °C.

U vyšších teplot musí být hodnoty upraveny v závislosti na poměru jejich modulu pružnosti následovně:

$$E_{t, \text{šedá litina}} / E_{20, \text{šedá litina}}$$

E<sub>t, šedá litina</sub> = modul pružnosti šedé litiny při zvolené teplotě

E<sub>20, šedá litina</sub> = modul pružnosti šedé litiny při 20 °C

## 7.5 Příprava instalace

U čerpadla musí být zkontrolována shoda s údaji na dodacím listu; případné škody nebo absence dílů musí být ihned nahlášeny firmě Wilo. U laťového bednění/kartonů/obalů zkontrolujte náhradní díly nebo příslušenství, které mohou být přibaleny k čerpadlu.



### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí újmy na zdraví a věcných škod v důsledku neodborného zacházení!

- Instalaci provádějte teprve po dokončení všech svářečských a letovacích prací a případně po nutném propláchnutí potrubního systému.
  - Nečistoty mohou způsobit nefunkčnost čerpadla.

## Místo instalace

- Čerpadlo instalujte chráněné před vlivem počasí do nepromrzajícího, bezprašného, dobře větraného nevýbušného prostředí izolovaného proti vibracím. Čerpadlo se nesmí instalovat venku! Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Účel použití“!
- Pro montáž čerpadla zvolte dobře přístupné místo. To umožňuje pozdější kontrolu, údržbu (např. výměnu mechanické ucpávky) nebo výměnu. Dodržte minimální axiální vzdálenost mezi stěnou a krytem ventilátoru motoru: volný rozměr pro dokončení min. 200 mm + průměr krytu ventilátoru.
- Nad místo instalace čerpadla by se mělo nainstalovat zařízení na připevnění zvedacího zařízení. Celková hmotnost čerpadla: viz katalog nebo datový list.

## Podklad

**UPOZORNĚNÍ****Chybný podklad nebo nesprávná instalace agregátu!**

Chybný podklad nebo nesprávná instalace agregátu na podklad mohou způsobit vadu čerpadla.

- Takové vady jsou z ručení vyloučeny.
- Čerpadlový agregát nikdy nestavte na neupevněné podklady či podklady, které nemají dostatečnou nosnost.

**OZNÁMENÍ**

U některých typů čerpadel je pro instalaci s izolací proti vibracím zapotřebí současné oddělení samotného podkladového bloku od stavebního tělesa elastickou oddělovací vložkou (např. z korku nebo desky MAFUND®).

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí újmy na zdraví a věcných škod v důsledku neodborného zacházení!**

Převrácení oka nainstalovaná na skříni motoru se mohou při příliš vysoké zátěži vytrhnout. To může vést k závažnému zranění a k věcným škodám na výrobku!

- Čerpadlo zdvihejte pouze pomocí přípustných prostředků pro upínání břemen (např. kladkostroj, jeřáb atd.). Viz také kapitolu „Převrácení a skladování“.
- Převrácení oka nainstalovaná na skříni motoru jsou určena jen pro přepravu motoru!

**OZNÁMENÍ****Uspadněte budoucí práce na agregátu!**

- Aby celé zařízení nemuselo být vyprazdňováno, zabudujte uzavírací armatury před čerpadlo a za něj.

V případě potřeby je třeba počítat se zpětnou klapkou.

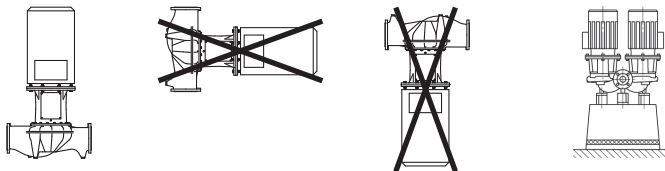
**Odvod kondenzátu**

- Použití čerpadla v klimatizačních nebo chladicích zařízeních: Kondenzát hromadící se v lucerně může být cíleně odváděn pomocí příslušného otvoru. Na tento otvor může být napojeno odtokové potrubí odvádějící malé množství tvořícího se kondenzátu.
- Odvzdušňovací ventil (Fig. XXIX/XXX/XXXII, poz. 1.31) musí ukazovat vždy nahoru.

## Polohy instalace

**Atmos GIGA-I/-D**

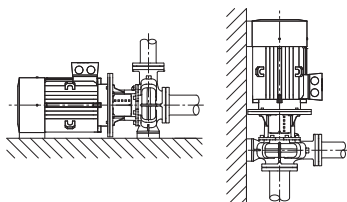
Dovolené/nedovolené montážní polohy



- Montážní poloha:  
Je dovolena jen svislá instalace.

### Atmos GIGA B

#### Přípustné polohy instalace



### OZNÁMENÍ

Monobloková čerpadla konstrukční řady Atmos GIGA-B instalujte na dostatečné základy nebo konzoly (Fig. 3).

Od výkonu motoru 18,5 kW musí být motor podepřen. (Viz příklady montáže Atmos GIGA-B).

Těleso čerpadla a motor musejí být podepřené. K tomu lze použít vhodné podložky z programu příslušenství Wilo.

Při instalaci s vertikální polohou motoru se musí našroubovat patka tělesa čerpadla a skříň motoru. To se musí provést bez napětí.

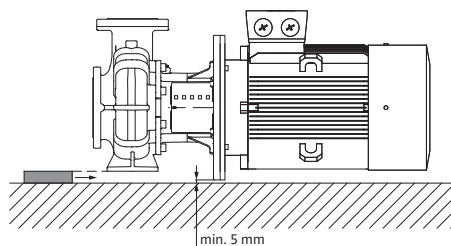
Nerovnosti mezi patkami motoru a tělesem čerpadla musejí být vyrovnány instalací bez napětí.



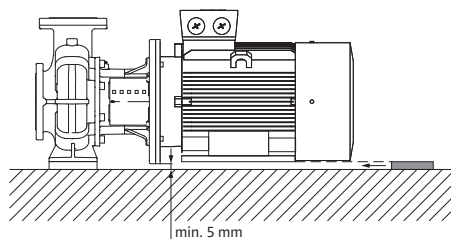
### OZNÁMENÍ

Svorkovnice motoru nesmí ukazovat dolů. V případě potřeby lze motor nebo smontovanou jednotku po uvolnění šroubů s šestihrannou hlavou otočit. Přitom dbejte na to, aby se při otáčení nepoškodil těsnicí O-kroužek pouzdra.

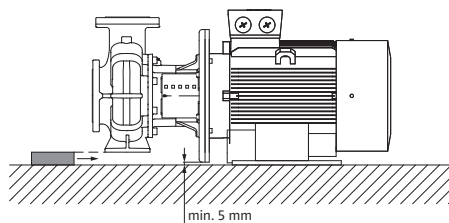
#### Příklady montáže Atmos GIGA-B:



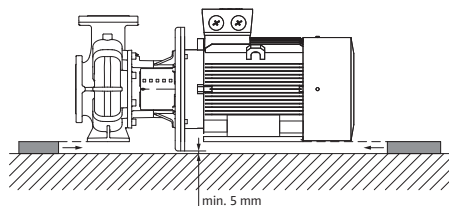
Podepřená skříň čerpadla



Motor podepřen



Podepřená skříň čerpadla, motor upevněný na základu



Podepřená skříň čerpadla a motor



## OZNÁMENÍ

Při čerpání z otevřené nádrže (např. chladicí věže) vždy dbejte na dostatečnou hladinu kapaliny nad sacím hrdlem čerpadla. Tím je zabráněno chodu čerpadla nasucho. Musí být dodržen minimální tlak na přívodu.



## OZNÁMENÍ

U zařízení, která jsou izolována, se smí izolovat jen těleso čerpadla. Lucernu a motor nikdy neizolujte.

### Příklad pro sešroubování s podkladem

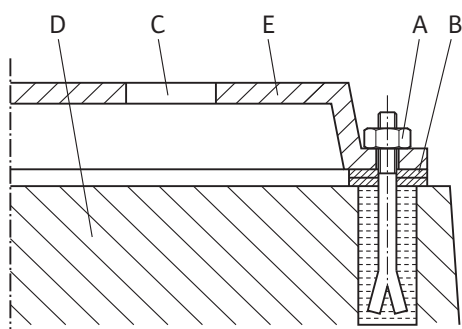


Fig. 8: Příklad pro sešroubování s podkladem

Připojení potrubí

- Kompletní agregát při instalaci na podklad vyrovnejte pomocí vodováhy (na hřídeli/ výtláčném hrdle).
- Podkladové plechy (B) umístěte vždy vlevo a vpravo v bezprostřední blízkosti upevňovacího materiálu (např. šroubů do zdiva (A)) mezi základovou deskou (E) a podkladem (D).
- Upevňovací materiál rovnoměrně pevně utáhněte.
- Při vzdálenostech > 0,75 m podepřete základovou desku uprostřed mezi upevňovacími prvky.

## UPOZORNĚNÍ

### Nebezpečí poškození při nesprávném zacházení!

Čerpadlo nesmí nikdy sloužit jako pevný bod potrubí.

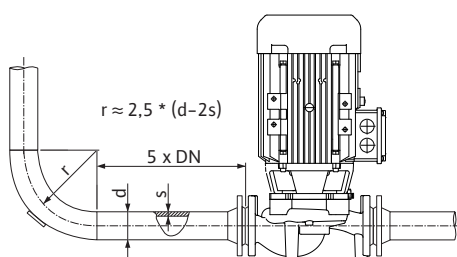


Fig. 9: Uklidňovací úsek před a za čerpadlem

- Stávající negativní výška sání NPSH zařízení musí být vždy větší než potřebná hodnota NPSH čerpadla.
- Síly a momenty působící potrubním systémem na příruby čerpadla (např. v důsledku zkrutu, tepelné roztažnosti) nesmí překročit přípustné síly a momenty.
- Potrubí a čerpadlo je nutno namontovat bez mechanického namáhání.
- Potrubí upevněte tak, aby čerpadlo neneslo hmotnost trubek.
- Sací vedení udržujte co nejkratší. Sací vedení k čerpadlu pokládejte vždy se stoupáním, na přítoku s klesáním. Vyhněte se možným vzduchovým bublinám.
- Je-li v sacím vedení zapotřebí lapač nečistot, musí jeho volný průřez odpovídat 3–4násobku průřezu potrubí.
- U krátkých potrubí musí jmenovité světlosti odpovídat alespoň přípojkám čerpadla. U dlouhého potrubí zjistěte nejhospodárnější jmenovitou světlost.
- Pro zabránění vyšším tlakovým ztrátám by měly být přechody na větší jmenovité světlosti provedeny s rozšiřujícím úhlem cca 8°.



## OZNÁMENÍ

### Zabraňte kavitaci toku!

- Před a za čerpadlem je třeba počítat s uklidňovacím úsekem v podobě rovného potrubí. Délka uklidňovacího úseku musí činit minimálně 5násobek jmenovité světlosti příruby čerpadla.

Konečná kontrola

• Kryty příruby na sacích a výtlačných hrdlech čerpadla před osazením potrubí odstraňte. Ještě jednou zkontrolujte uspořádání agregátu podle kapitoly „Instalace“.

- Šrouby do podkladu v případě potřeby dotáhněte.
- Zkontrolujte správnost a funkci všech připojení.
- Spojka/hřídel musí jít protočit rukou.

Nedá-li se spojka/hřídel protočit:

- Spojku povolte a předepsaným utahovacím momentem rovnoměrně znovu utáhněte.

Není-li tento krok úspěšný:

- Demontujte motor (viz kapitola „Výměna motoru“).
- Vyčistěte vystředění a přírubu motoru.
- Motor znovu namontujte.

## 8 Elektrické připojení



### NEBEZPEČÍ

#### Riziko smrtelného poranění elektrickým proudem!

#### Doporučujeme použití tepelné ochrany přepětí!

Neodborné počínání při provádění elektrických prací vede k usmrcení elektrickým proudem!

- Elektrické připojení nechte provádět výhradně kvalifikovaného elektrikáře a v souladu s platnými předpisy!
- Dodržujte předpisy úrazové prevence!
- Před zahájením prací na výrobku zajistěte, aby čerpadlo a pohon byly elektricky izolované.
- Zajistěte, aby nikdo nemohl před dokončením prací zase zapnout napájení proudem.
- Elektrické stroje musí být vždy uzemněné. Uzemnění musí vyhovovat pohonu a příslušným normám a předpisům. Zemnicí svorky a upevňovací prvky musí být dimenzovány odpovídajícím způsobem.
- Dodržujte návody k montáži a obsluze pro příslušenství!



### NEBEZPEČÍ

#### Riziko smrtelného poranění dotykovým elektrickým proudem!

Při dotyku dílů pod napětím může dojít k usmrcení nebo k velmi vážnému zranění!

Ve svorkovnici se i po vypnutí může vyskytovat dotykové napětí způsobené nevybitými kondenzátory. Práce na svorkovnici lze proto zahájit teprve po uplynutí 5 minut!

- Přerušte napájecí napětí všech pólů a zajistěte proti opětovnému zapnutí!
- Zkontrolujte všechna připojení (i beznapěťové kontakty) s ohledem na absenci napětí!
- Do otvorů svorkovnice nikdy nestrkejte žádné předměty (např. hřebíky, šroubováky, vodiče apod.)!
- Znovu namontujte dříve demontovaná ochranná zařízení (jako např. kryt svorkovnice)!

## UPOZORNĚNÍ

### Věcné škody neodborným elektrickým připojením! Nedostatečné dimenzování sítě může vést k výpadkům systému a k požáru kabelů v důsledku přetížení sítě!

- Při dimenzování sítě je třeba se zřetelem k použitým průřezům kabelu a zajištění brát ohled na to, že při vícečerpádlovém provozu může krátkodobě dojít k současnému provozu všech čerpadel.

#### Příprava/upozornění

- Elektrické připojení musí být provedeno prostřednictvím pevného přívodního kabelu opatřeného zástrčkou nebo spínačem všech pólů s minimálním rozevřením kontaktu 3 mm (VDE 0730/část 1).
- Pro ochranu před vodou v důsledku netěsnosti a odlehčení tahu na kabelové průchodce použijte přívodní kabel s dostatečným vnějším průměrem a dostatečně pevně ho sešroubujte.
- Kabely v blízkosti šroubení ohněte do tvaru odváděcí smyčky pro odvádění vyskytující se kapající vody.  
Umístěte kabelové průchodky nebo vhodným umístěním kabelu zabraňte pronikání kapající vody do svorkovnice. Neobsazené kabelové průchodky musejí zůstat uzavřené určenými uzávěry od výrobce.
- Zajistěte, aby se přívodní kabel nedotýkalo ani potrubí ani čerpadla.
- Při teplotách médií nad 90 °C použijte tepelně odolný přívodní kabel.
- Druh proudu a napětí síťové přípojky musí odpovídat údajům na typovém štítku.
- Pojistky ze strany hlavního přívodu: podle jmenovitého proudu motoru.
- Při připojení externího frekvenčního měniče dávejte pozor na odpovídající návod pro provoz a údržbu! Případně proveďte další uzemnění kvůli vyšším výbojovým proudům.
- Motor musí být zajištěn proti přetížení pomocí jističe motoru nebo pomocí relé pro PTC termistory (příslušenství).

#### Standardní čerpadla na externích frekvenčních měničích

Při použití standardních čerpadel na externích frekvenčních měničích je třeba dbát na následující aspekty týkající se izolačního systému a ložisek s elektroizolací:

##### Napájecí síť 400 V

Motory použité společností Wilo pro suchoběžná čerpadla jsou vhodné pro provoz na externích frekvenčních měničích.

V každém případě proto doporučujeme provést instalaci a provádět provoz s dodržением normy IEC TS 60034-25:2014. Kvůli rychlému vývoji v oblasti frekvenčních měničů společnost WILO SE neručí za nezávadné používání motorů na cizích frekvenčních měničích.

##### Napájecí síť 500 V/690 V

Firmou Wilo sériově používané motory pro suchoběžná čerpadla nejsou vhodné pro použití na externích frekvenčních měničích pro napětí 500 V/690 V.

Při použití v sítích 500 V nebo 690 V jsou k dispozici motory s odpovídajícím vinutím a zesíleným izolačním systémem. To se musí při objednávce výslovně uvést. Celá instalace musí vyhovovat normě IEC TS 60034-25:2014.

##### Ložiska s elektroizolací

Kvůli stále rychlejšímu spínání frekvenčního měniče může už u motorů s malým výkonem dojít k elektrickým výbojům přes motorové ložisko. Při předčasném výpadku způsobeném proudem v ložisku použijte ložiska s elektroizolací!

Při připojení frekvenčního měniče na motor vždy respektujte následující pokyny:

- Respektujte pokyny k instalaci od výrobce frekvenčního měniče.
- Doby nárůstu a špičková napětí podle délky kabelu jsou uvedena v příslušných návodech k montáži a obsluze frekvenčního měniče.
- Používejte vhodný kabel s dostatečným průřezem (max. pokles napětí 5 %).
- Připojte správné stínění dle doporučení výrobce frekvenčního měniče.
- Datová vedení (např. vyhodnocení PTC) položte odděleně od síťového kabelu.
- Případně použijte sinusový filtr (LC) po dohodě s výrobcem frekvenčního měniče.



## OZNÁMENÍ

Schéma zapojení pro elektrické připojení se nachází v krytu svorkovnice.

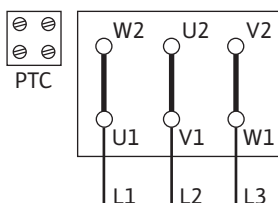


Fig. 10: Rozběh Y-Δ

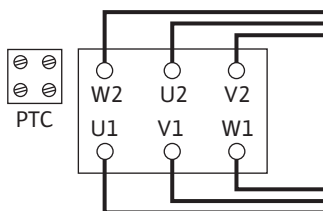


Fig. 11: Zapojení Δ

### Nastavení jističe motoru

- Nastavení na jmenovitý proud motoru podle údajů na typovém štítku motoru, rozběh Y-Δ: Je-li jistič motoru zapojen do napájecího vedení ke kombinaci stykačů Y-Δ, tak se nastavení provádí jako u přímého startu. Je-li jistič motoru zapojen do větve přívodu k motoru (U1/V1/W1 nebo U2/V2/W2), nastavte jistič na hodnotu 0,58 x jmenovitý proud motoru.
- Termistorový snímač teploty připojte k relé pro PTC termistory.

## UPOZORNĚNÍ

### Nebezpečí vzniku věcných škod!

Ke svorkám termistorového snímače teploty smí být přivedeno max. napětí 7,5 V DC. Vyšší napětí termistorový snímač teploty zničí.

- Síťová přípojka závisí na výkonu motoru P2, na síťovém napětí a na druhu startu. Potřebné spínání spojovacích můstků ve svorkovnici lze vyčíst z následující tabulky a z Fig. 10 a Fig. 11.

Druh startu	Síťové napětí 3~ 400 V
Rozběh Y-Δ (standard)	Odstraňte spojovací můstky (Fig. 10).
Spuštění softstartérem	Spínání Δ (Fig. 11)

Tab. 8: Obsazení svorek

- Při připojení automaticky pracujících spínacích skříněk respektujte příslušné návody k montáži a obsluze.
- U motorů na trojfázový proud se spínáním Y-Δ zajistěte, aby okamžiky přepnutí mezi hvězdou a trojúhelníkem časově následovaly velmi těsně po sobě. **Delší doby přepnutí mohou vést k poškození čerpadla.**

Doporučené nastavení času u spuštění Y-Δ:

Výkon motoru	Doba pro nastavení
> 30 kW	< 5 sekundy

## UPOZORNĚNÍ

### I krátkodobý chod nasucho zničí mechanickou ucpávku!

Kontrolu směru otáčení proveďte až s naplněným zařízením!



## OZNÁMENÍ

Pro omezení rozběhového proudu a zabránění spuštění nadproudových ochran doporučujeme použití softstartérů.

## 8.1 Antikondenzační vytápění

Antikondenzační vytápění se doporučuje pro motory, které jsou vzhledem ke klimatickým poměrům vystaveny nebezpečí kondenzace. Jedná se např. o nepracující motory ve vlhkém prostředí nebo motory, které jsou vystaveny silnému kolísání teploty. Motory, které jsou z výroby vybaveny antikondenzačním vytápěním, lze objednat jako speciální provedení. Antikondenzační vytápění slouží ochraně vinutí motoru před kondenzní vodou ve vnitřku motoru.

- Připojení antikondenzačního vytápění se provádí na svorkách HE/HE ve svorkovnici (připojovací napětí: 1~230 V/50 Hz).

## UPOZORNĚNÍ

### Nebezpečí poškození při nesprávném zacházení!

Antikondenzační vytápění nesmí být zapnuté během provozu motoru.

## 9 Uvedení do provozu

- Práce na elektrické soustavě: práce na elektrické soustavě musí provádět odborný elektrikář.



- Instalace/demontáž: Odborný personál musí být proškolen na práci s nutnými nástroji a s potřebným upevňovacím materiálem.
- Ovládání musí provádět osoby, které byly proškoleny na funkce celého zařízení.



## NEBEZPEČÍ

### Riziko smrtelného poranění v důsledku chybějících ochranných prvků!

Chybějící bezpečnostní prvky svorkovnice nebo oblasti okolo spojky/motoru mohou vést k úrazu elektrickým proudem nebo k poranění s ohrožením života při dotyku rotujících částí.

- Před uvedením do provozu musí být dříve demontované ochranné prvky, jako např. kryt svorkovnice nebo spojky, znovu namontovány!
- Autorizovaný technik musí zkontrolovat funkci bezpečnostních zařízení na čerpadle a motoru před uvedením do provozu!



## VAROVÁNÍ

### Nebezpečí úrazu vytrysknutím čerpaného média a uvolněním dílů!

Neodborná instalace čerpadla/zařízení může při uvedení do provozu způsobit těžká poranění!

- Všechny práce provádějte pečlivě!
- Během uvedení do provozu udržujte odstup!
- Při provádění všech prací noste ochranné oblečení, ochranné rukavice a ochranné brýle.



## OZNÁMENÍ

Doporučujeme nechat uvést čerpadlo do provozu zákaznickým servisem Wilo.

Příprava

### 9.1 První uvedení zařízení do provozu

Před uvedením do provozu se musí čerpadlo přizpůsobit okolní teplotě.

- Zkontrolujte, zda se dá hřídelem volně otáčet. Pokud se oběžné kolo zadírá nebo dře, povolte šrouby spojky a znovu utáhněte předepsaným utahovacím momentem. (Viz tabulku utahovací momenty šroubů).
- Zařízení odborně naplňte a odvzdušněte.

### 9.2 Plnění a odvzdušnění

## UPOZORNĚNÍ

### Chod nasucho zničí mechanickou ucpávku! Může dojít k netěsnostem.

- Zamezte chodu na sucho čerpadla.



## VAROVÁNÍ

### Při kontaktu s čerpadlem/zařízením hrozí nebezpečí popálení nebo zmrazení.

V závislosti na provozním stavu čerpadla a zařízení (teplota čerpaného média) může být celkové čerpadlo velmi horké nebo velmi studené.

- Během provozu udržujte odstup!
- Nechte zařízení i čerpadlo vychladnout na teplotu místnosti!
- Při provádění všech prací noste ochranné oblečení, ochranné rukavice a ochranné brýle.



## NEBEZPEČÍ

### Nebezpečí zranění osob a vzniku věcných škod v důsledku extrémně horké nebo extrémně chladné kapaliny pod tlakem!

V závislosti na teplotě čerpaného média může při úplném otevření odvzdušňovací šroubu unikat **extrémně horké** nebo **extrémně chladné** čerpané médium ve stavu tekutém nebo jako pára. V závislosti na tlaku v zařízení může čerpané médium vytrysknout pod vysokým tlakem.

- Odvzdušňovací šroub otevírejte opatrně.

Zařízení odborně naplňte a odvzdušněte.

1. Uvolněte odvzdušňovací ventily a odvzdušněte čerpadlo.
2. Odvzdušňovací ventily po odvzdušnění opět řádně dotáhněte, aby nemohla unikat další voda.



## OZNÁMENÍ

- Dodržujte vždy minimální tlak na přítoku!

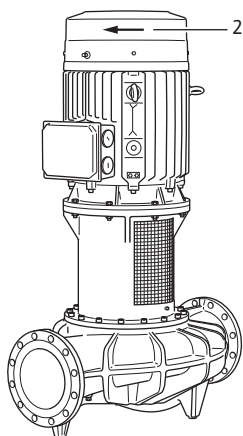


Fig. 12: Kontrola směru otáčení

### 9.3 Zapnutí

- Aby se zabránilo kavitačním zvukům a poruchám, musí být zajištěn minimální tlak na přítoku na sacím hrdle čerpadla. Tento minimální tlak na přítoku je závislý na provozní situaci a na provozním bodu čerpadla. Podle nich musí být nastaven minimální tlak na přítoku.
  - Důležitými parametry ke stanovení minimálního tlaku na přítoku jsou hodnota negativní výšky sání NPSH čerpadla v provozním bodu a tlak páry čerpaného média. Negativní výška sání NPSH je uvedena v technické dokumentaci daného typu čerpadla.
1. Krátkodobým zapnutím zkontrolujte, zda směr otáčení souhlasí se šipkou na krytu ventilátoru. Při chybném smyslu otáčení postupujte následujícím způsobem:
    - Při přímém rozběhu: Zaměňte dvě fáze na svorkovnici motoru (např. L1 za L2).
    - U rozběhu Y-Δ: Na svorkovnici motoru zaměňte u dvě vinutí vždy počátek a konec vinutí (např. V1 za V2 a W1 za W2).

- Agregát zapínejte jen se zavřeným uzávěrem na tlakové straně! Až po dosažení plných otáček uzávěr pomalu otevřete a zregulujte na provozní bod.

Agregát musí běžet rovnoměrně a bez vibrací.

Mechanická ucpávka zaručuje utěsnění bez průsaků a nevyžaduje zvláštní nastavení.

Případný drobný průsak na začátku přestane, jakmile je ukončena záběhová fáze těsnění.



## NEBEZPEČÍ

### Riziko smrtelného poranění v důsledku chybějících ochranných prvků!

Chybějící bezpečnostní prvky svorkovnice nebo oblasti okolo spojky/motoru mohou vést k úrazu elektrickým proudem nebo k poranění s ohrožením života při dotyku rotujících částí.

- Bezprostředně po ukončení všech prací musí být opět řádně namontována a uvedena do funkce bezpečnostní a ochranná zařízení!

### 9.4 Vypnutí

- Zavřete uzávěr ve výtlačném potrubí.



## OZNÁMENÍ

Je-li do výtlačného potrubí namontována zpětná klapka a je-li přítomný protitlak, může zůstat uzávěr otevřený.

## UPOZORNĚNÍ

### Nebezpečí poškození při nesprávném zacházení!

Při vypínání čerpadla nesmí být uzávěry v sacím vedení uzavřené.

- Vypněte motor a nechte zcela doběhnout. Dbejte na klidné doběhnutí.
- Při delší odstavce uzávěr v sacím vedení zavřete.
- U delších období odstavky nebo nebezpečí zamrznutí čerpadlo vypusťte a zajistěte proti zamrznutí.
- Čerpadlo po demontáži uložte v suchém a bezprašném prostředí.

## 9.5 Provoz



### OZNÁMENÍ

Čerpadlo musí běžet vždy klidně a bez otřesů a pouze za podmínek uvedených v katalogu/datovém listu.



### NEBEZPEČÍ

#### Riziko smrtelného poranění v důsledku chybějících ochranných prvků!

Chybějící bezpečnostní prvky svorkovnice nebo oblasti okolo spojky/motoru mohou vést k úrazu elektrickým proudem nebo k poranění s ohrožením života při dotyku rotujících částí.

- Bezprostředně po ukončení všech prací musí být opět řádně namontována a uvedena do funkce bezpečnostní a ochranná zařízení!



### VAROVÁNÍ

#### Při kontaktu s čerpadlem/zařízením hrozí nebezpečí popálení nebo zmrazení.

V závislosti na provozním stavu čerpadla a zařízení (teplota čerpaného média) může být celkové čerpadlo velmi horké nebo velmi studené.

- Během provozu udržujte odstup!
- Nechte zařízení i čerpadlo vychladnout na teplotu místnosti!
- Při provádění všech prací noste ochranné oblečení, ochranné rukavice a ochranné brýle.

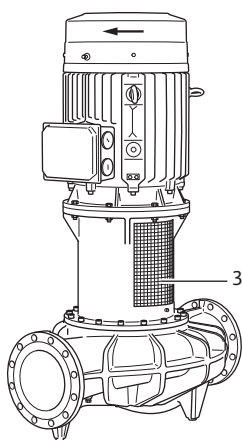


Fig. 13: Namontovaný plech na ochranný kryt spojky

Čerpadlo zapínáno a vypínáno různými způsoby. To závisí na různých provozních podmínkách a stupni automatizace instalace. Dodržujte následující pokyny:

#### Zastavení:

- Vyhněte se zpětnému chodu čerpadla.
- Nepracujte příliš dlouho s příliš malým čerpaným množstvím.

#### Spuštění:

- Zajistěte, aby čerpadlo bylo zcela naplněné.
- Nepracujte příliš dlouho s příliš malým čerpaným množstvím.
- Větší čerpadla potřebují pro bezporuchový provoz minimální průtok.
- Provoz proti uzavřenému uzávěru může vést k přehřátí odstředivé komory a k poškození těsnění hřídele.
- Zajistěte nepřetržitý přítok do čerpadla s dostatečně velkou hodnotou negativní výšky sání NPSH.
- Zabraňte tomu, aby příliš slabý protitlak způsobil přetížení motoru.
- Aby se zabránilo silnému nárůstu teploty v motoru a nadměrnému zatížení čerpadla, spojky, motoru, těsnění a ložisek, nepřekračujte max. 10 zapnutí za hodinu.

## 10 Údržba

- Údržbářské práce: Odborný personál musí být seznámen se zacházením s používanými provozními prostředky a s jejich likvidací.

- Práce na elektrické soustavě: práce na elektrické soustavě musí provádět odborný elektrikář.
- Instalace/demontáž: Odborný personál musí být proškolen na práci s nutnými nástroji a s potřebným upevňovacím materiálem.

Doporučujeme pověřit údržbou a kontrolou čerpadla zákaznický servis Wilo.



## NEBEZPEČÍ

### Riziko smrtelného poranění elektrickým proudem!

Neodborné počínání při provádění elektrických prací vede k usmrcení elektrickým proudem!

- Zajistěte, aby práce na elektrických zařízeních realizoval pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před veškerými pracemi zajistěte, aby byl agregát bez napětí, a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.
- Provedení oprav v případě poškození přívodního kabelu čerpadla je zapotřebí přenechat odbornému elektrikáři.
- Dbejte pokynů v návodech k montáži a obsluze čerpadla, hladinové regulace a ostatního příslušenství.
- Nikdy nesahejte do otvorů motoru ani do nich nic nestrkejte.
- Po dokončení prací znovu namontujte dříve demontované bezpečnostní prvky, například kryt svorkovnice nebo spojky.



## NEBEZPEČÍ

### Nebezpečí usmrcení padajícími díly!

Čerpadlo samotné a části čerpadla mohou mít velmi vysokou vlastní hmotnost. V případě padajících dílů hrozí nebezpečí pořežání, zmáčknutí, pohmoždění nebo úderů, které mohou vést až k usmrcení.

- Při zvedání používejte vždy vhodné zvedací prostředky a zajistěte díly proti spadnutí.
- Nikdy se nezdržujte pod zavěšenými břemeny.
- Při skladování a přepravě a také před každou instalací a montážními pracemi se postarejte o bezpečnou polohu resp. stabilní pozici čerpadla.



## NEBEZPEČÍ

### Riziko smrtelného poranění v důsledku vymrštění náradí!

Náradí používané při provádění údržby hřídele motoru mohou být při kontaktu s rotujícími díly odmrštěny. Nebezpečí vedoucí k těžkým úrazům či k úmrtí!

- Náradí použité při provádění údržby musí být před uvedením čerpadla do provozu zcela odstraněny!



## VAROVÁNÍ

### Při kontaktu s čerpadlem/zařízením hrozí nebezpečí popálení nebo zmrazení.

V závislosti na provozním stavu čerpadla a zařízení (teplota čerpaného média) může být celkové čerpadlo velmi horké nebo velmi studené.

- Během provozu udržujte odstup!
- Nechte zařízení i čerpadlo vychladnout na teplotu místnosti!
- Při provádění všech prací noste ochranné oblečení, ochranné rukavice a ochranné brýle.

## 10.1 Přívod vzduchu

V pravidelných intervalech je nutno kontrolovat dodávku vzduchu ke skříni motoru. Znečištění poškozuje chlazení motoru. Pokud je to zapotřebí, znečištění odstraňte a obnovte neomezenou dodávku vzduchu.

## 10.2 Údržbářské práce



### NEBEZPEČÍ

#### Riziko smrtelného poranění vlivem padajících částí!

Spadnutím čerpadla nebo jednotlivých komponent může dojít k životu nebezpečnému zranění!

- Komponenty čerpadla při instalačních pracích zajistěte proti pádu vhodnými manipulačními prostředky.



### NEBEZPEČÍ

#### Ohrožení života zásahem elektrickým proudem!

Zkontrolujte nepřítomnost napětí a sousedící, pod napětím se nacházející díly, zakryjte nebo ohradte.

### 10.2.1 Výměna mechanické ucpávky

Během doby náběhu může dojít k nepatrnému ukapávání. Také za normálního provozu čerpadla je běžná lehká netěsnost a únik jednotlivých kapek.

Kromě toho provádějte pravidelnou vizuální kontrolu. V případě zjištěné netěsnosti vyměňte těsnění.

Společnost Wilo nabízí opravářskou sadu, která obsahuje díly potřebné k výměně.

#### Demontáž: Fig. I ... XI



### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí opaření!

V případě vysokých teplot média a vysokých hodnot systémového tlaku nechte čerpadlo nejprve vychladnout a odbourejte tlak v zařízení.

1. Odpojte zařízení od napětí a zajistěte je proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
2. Zkontrolujte nepřítomnost napětí.
3. Pracovní prostor uzemněte a zkratujte.
4. Uzavřete uzavírací zařízení před čerpadlem a za ním.
5. Rozpojte přívodní kabel.
6. Čerpadlo otevřením odvzdušňovacího ventilu (Fig. XXIX/XXX/XXXII, poz. 1.31) zbavte tlaku.



### OZNÁMENÍ

Při veškerých následujících činnostech dodržujte utahovací moment předepsaný pro každý daný typ závitu (tabulka Utahovací momenty)!

7. Plechový ochranný kryt spojky (Fig. I, poz. 1) demontujte pomocí vhodného nářadí (např. šroubováku).
8. Spojku/hřídel otáčejte tak, aby čtyři šrouby s vnitřním šestihranem (zařízení proti kroucení, Fig. II, poz. 1) byly naproti otvorům ve víku.
9. Šrouby s vnitřním šestihranem (aretační kolíčky) po sobě vyšroubujte tak, aby hlava byla z poloviny zapuštěna ve zděři krytu (Fig. II nebo Fig. III, podle typu čerpadla).
10. Vyšroubujte všechny čtyři šrouby víka (Fig. IV).
11. Dva ze šroubů z víka zašroubujte na doraz do vytlačovacích otvorů, čímž se vytlačí kryt ze své pozice (Fig. IV/V).
12. Vyšroubujte jeden ze šroubů spojky a zašroubujte úplně do jednoho z montážních otvorů (Fig. VI, poz. 1). Tím se polovina spojky připevní přídržnou podložkou (Fig. VI, poz. 3) ke hřídeli oběžného kola.
13. Zbývající šrouby spojky vyšroubujte a volnou polovinu spojky sejměte. V případě potřeby použijte určené vytlačovací otvory (Fig. VI, poz. 4). Hřídel oběžného kola je nyní držena nahoře přídržnou podložkou (Fig. VII, poz. 1).

14. Vyšroubujte šroub s šestihrannou hlavou (Fig. VII, poz. 2) na hřídeli motoru, čímž snížíte pozici přídržné podložky (Fig. VII, poz. 1) a tím oběžného kola/hřídele oběžného kola (Fig. VII, poz. 3). Jakmile je oběžné kolo kompletně spuštěno dolů (Fig. VIII, cca po 5mm dráze), šroub s šestihrannou hlavou a upevňovací kotouč zcela vyjměte.
15. Šroub spojky vyšroubujte z montážního otvoru a odstraňte zbylou polovinu spojky (Fig. IX). V případě potřeby použijte určené vytlačovací otvory.
16. Vyšroubujte centrální šroub (Fig. X, poz. 2) hřídele oběžného kola a s přídržnou podložkou (Fig. X, poz. 3) odeberte.
17. Vyjměte obě zalícovaná pera (Fig. X, poz. 1) hřídele oběžného kola.
18. Mechanickou ucpávku (Fig. XI) stáhněte z hřídele oběžného kola a zvedněte.

#### Instalace: Fig. XII ... XXIII



### OZNÁMENÍ

Lícovanou a dosedací plochu hřídele oběžného kola a lucerny pečlivě očistěte. Pokud je hřídel poškozen, je třeba jej vyměnit. Pro pojistku proti otočení vždy použijte nové šrouby. O-kroužky v drážce víka a v drážce pouzdra hřídele vyměňte za nové.

1. Do každého ze dvou vytlačovacích otvorů krytu úplně zašroubujte šroub krytu (Fig. XII, poz. 1).
2. Zajistěte, aby všechny šrouby s vnitřním šestihranem (aretační kolíčky) byly z poloviny zapuštěny ve zděři krytu (Fig. XII).
3. Mechanickou ucpávku nasadte na hřídel oběžného kola tak, aby čtyři otvory pro šrouby víka byly proti závitům (Fig. XIII). Pozor: Nejsou-li otvory aretačních kolíčků uspořádány navzájem v úhlu 90 °, je třeba dát pozor na polohu instalace. Otvory musí pro usnadnění dosažitelnosti závrtných šroubů ukazovat k oknu lucerny (Fig. II nebo Fig. III, podle typu čerpadla). Nasuňte mechanickou ucpávku, až tlačné šrouby dosednou na těleso. Jako mazivo lze použít běžný prostředek na mytí nádobí.
4. Zkontrolujte správnou polohu zalícovaného pera v hřídeli motoru.
5. Nasuňte přídržnou podložku hřídele motoru a zafixujte centrálním šroubem (Fig. XIV). Zajistěte, aby přídržná podložka hřídele motoru s úplně zašroubovaným centrálním šroubem byla dobře fixována a aby závit centrálního šroubu byl v této pozici zanořen nejméně 12 mm v závitu hřídele motoru. V případě potřeby použijte dodané podložky.
6. Vyšroubováním centrálního šroubu snižte přídržnou podložku hřídele motoru cca o 5 mm (Fig. XIV).
7. První zalícované pero (Fig. XV, poz. 1) vložte do hřídele oběžného kola, nasadte přídržnou podložku (Fig. XV, poz. 2) hřídele oběžného kola a zašroubujte **rukou** šroub s šestihrannou hlavou (Fig. XV, poz. 3).
8. Otočte hřídel motoru tak, aby pero hřídele motoru a pero hřídele oběžného kola stály proti sobě.
9. Nasadte první polovinu spojky na obě zalícovaná pera a přídržné podložky (Fig. XVI).
10. Závitový otvor v přídržné podložce hřídele oběžného kola vyrovnejte na montážní otvor poloviny spojky.
11. Vložte jeden ze šroubů spojky do montážního otvoru a zašroubujte do poloviny (Fig. XVII).



### OZNÁMENÍ

Při veškerých následujících činnostech dodržujte utahovací moment předepsaný pro každý daný typ závitu (tabulka Utahovací momenty)!

12. Utáhněte centrální šroub hřídele oběžného kola předepsaným utahovacím momentem. Pro přidržení použijte pásový klíč.
13. Utáhněte montážní šroub (Fig. XVII).

14. Utáhněte centrální šroub hřídele motoru předepsaným utahovacím momentem (Fig. XVIII, poz. 1). Pro přidržení použijte pásový klíč.
15. Vložte druhé zalícované pero (Fig. XIX, poz. 2) hřídele oběžného kola.
16. Nasadte druhou polovinu spojky (Fig. XIX, poz. 1).
17. Šrouby spojky rovnoměrně utáhněte, jako poslední šroub spojky z montážního otvoru (Fig. XX).
18. Oba tlačné šrouby mechanické ucpávky z krytu vyšroubujte (Fig. XXI).
19. Mechanickou ucpávku opatrně natiskněte svisle na místo. Zabraňte poškozením mechanické ucpávky vzpříčením (Fig. XXI).
20. Všechny čtyři šrouby víka (Fig. XXII, poz. 1) zašroubujte a utáhněte předepsaným utahovacím momentem.
21. Čtyři šrouby s vnitřním šestihranem (aretační kolíčky, Fig. XXII, poz. 2) jeden po druhém zcela zašroubujte a utáhněte.
22. Namontujte plechy na ochranný kryt spojky (Fig. XXIII).
23. Připojte kabel motoru.

## 10.2.2 Výměna motoru

Zvýšené hluky v ložisku a nezvyklé vibrace poukazují na opotřebením ložiska. Ložiska nebo motor se pak musí vyměnit. Výměnu pohonu provádí pouze zákaznický servis Wilo!

### Demontáž: Fig. XXIV ... XXVII



#### VAROVÁNÍ

##### Nebezpečí opaření!

V případě vysokých teplot média a vysokých hodnot systémového tlaku nechte čerpadlo nejprve vychladnout a odbourejte tlak v zařízení.



#### VAROVÁNÍ

##### Zranění osob!

Neodborná demontáž motoru může vést ke zranění osob.

- Před demontáží motoru zajistěte, aby těžiště nebylo nad bodem uchycení.
- Motor během přepravy zajistěte proti převrácení.
- Při zvedání používejte vždy vhodné zvedací prostředky a zajistěte díly proti spadnutí.
- Nikdy se nezdržujte pod zavěšenými břemeny.

1. Odpojte zařízení od napětí a zajistěte je proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
2. Zkontrolujte nepřítomnost napětí.
3. Pracovní prostor uzemněte a zkratujte.
4. Uzavřete uzavírací zařízení před čerpadlem a za ním.
5. Čerpadlo otevřením odvzdušňovacího ventilu (Fig. XXIX/XXX/XXXII, poz. 1.31) zbavte tlaku.
6. Odstraňte připojovací potrubí motoru.
7. Plechový ochranný kryt spojky (Fig. I, poz. 1) demontujte pomocí vhodného nářadí (např. šroubováku).
8. Vytlačte mechanickou ucpávku z uložení a spojku demontujte (viz oddíl „Demontáž“ v kapitole „Výměna mechanické ucpávky“ a Fig. I ... VIII).
9. Povolte šrouby pro upevnění motoru (Fig. XXV, poz. 1) na přírubě motoru a pohon zvedněte vhodným zvedacím zařízením z čerpadla (Fig. XXVII).
10. Namontujte nový motor pomocí vhodného zvedacího zařízení a zašroubujte připojení mezi lucernou a motorem (Fig. XXVIII).



## OZNÁMENÍ

Při veškerých následujících činnostech dodržujte utahovací moment předepsaný pro každý daný typ závitu (tabulka Utahovací momenty)!

11. Zkontrolujte kluzné povrchy spojky a hřídele a v případě potřeby je očistěte.
12. Namontujte spojku a upevněte mechanickou ucpávku (viz oddíl „Instalace“ v kapitole „Výměna mechanické ucpávky“ a Fig. XII ... XXI).
13. Namontujte plechy na ochranný kryt spojky (Fig. XXIII).
14. Připojte kabel motoru.

**Šrouby vždy utáhněte do kříže.**

Šroubový spoj			Utahovací moment
Místo	Velikost / pevnostní třída		Nm $\pm 10$ %
Oběžné kolo – Hřídel <sup>1)</sup>	M20	A2-70	100
Oběžné kolo – Hřídel <sup>1)</sup>	M18		145
Oběžné kolo – Hřídel <sup>1)</sup>	M24		350
Těleso čerpadla – Lucerna	M16	8.8	100
Těleso čerpadla – Lucerna	M20		170
Lucerna – Motor	M16		100
Lucerna – Motor	M20		170
Spojka <sup>2)</sup>	M10	10.9	60
Spojka <sup>2)</sup>	M12		100
Spojka <sup>2)</sup>	M14		170
Spojka <sup>2)</sup>	M16		230
Mechanická ucpávka – Hřídel <sup>3)</sup>	M6		7



Šroubový spoj		Utahovací moment		
Místo	Velikost / pevnostní třída	Nm ±10 %		
Mechanická ucpávka – Lucerna	M8	8.8	25	
Mechanická ucpávka – Lucerna	M10		35	
Mechanická ucpávka – Lucerna	M10		35	
Přídržná podložka – Hřídel oběžného kola	M16		60	
Přídržná podložka – Hřídel motoru	M20		60	
Základová deska – Těleso čerpadla	M6		10	
	M8		25	
Základová deska – Patka čerpadla	M10		35	
	M12		60	
Základová deska – Motor	M16		100	
	M20	170		
Podpěrný blok – Těleso čerpadla	M20	350	170	
	M24		350	
Podpěrný blok – Patka čerpadla				
Podpěrný blok – Motor				

#### Montážní pokyny:

- <sup>1)</sup> Namažte závit přípravkem Molykote® P37 nebo srovnatelným.
- <sup>2)</sup> Šrouby rovnoměrně utáhněte, spáry udržujte na obou stranách stejné.
- <sup>3)</sup> Každý šroub zašroubujte a utáhněte zvlášť.

Tab. 9: Utahovací momenty

## 11 Poruchy, příčiny a odstraňování



### VAROVÁNÍ

**Odstraňování poruch svěřte pouze odborně kvalifikovanému personálu! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!**

**Nelze-li provozní poruchu odstranit, obraťte se prosím na odborníka nebo na nejbližší pobočku zákaznického servisu nebo zastoupení Wilo.**

Poruchy	Příčiny	Odstranění
Čerpadlo se nerozběhlo nebo vynechává.	Čerpadlo je zablokované.	Odpojte motor od napětí. Odstraňte příčinu blokování. V případě zablokovaného motoru: Opravte/vyměňte motor / zásuvnou sadu.
	Chybně namontovaná mechanická ucpávka.	Demontujte mechanickou ucpávku, poškozené díly vyměňte, namontujte mechanickou ucpávku podle návodu.
	Uvolněná kabelová svorka.	Zkontrolujte všechna kabelová spojení.
	Vadné elektrické pojistky.	Zkontrolujte pojistky, vadné pojistky vyměňte.
	Motor je poškozený.	Nechte motor zkontrolovat zákaznickým servisem Wilo nebo odborným podnikem a popř. jej nechte opravit.
	Jistič motoru zareagoval.	Nastavte čerpadlo na tlakové straně na jmenovitý průtok (viz typový štítek).
	Jistič motoru je chybně nastaven	Nastavte jistič motoru na správný jmenovitý proud (viz typový štítek).
	Jistič motoru je ovlivněn příliš vysokými okolními teplotami	Jistič motoru přemístěte nebo jej opatřete tepelnou izolací.
Čerpadlo běží se sníženým výkonem.	Relé pro PTC termistory zareagovalo.	Zkontrolujte motor a kryt ventilátoru, zda nejsou znečištěny a popřípadě je vyčistěte.  Zkontrolujte okolní teplotu a případně zajistěte nuceným větráním okolní teplotu $\leq 40$ °C.
	Chybný směr otáčení.	Zkontrolujte a případně vyměňte směr otáčení.
	Uzavírací ventil je na tlakové straně přiškrcen.	Uzavírací ventil pomalu otevřete.
	Příliš nízké otáčky	Chybné přemostění svorek (Y namísto $\Delta$ ).
Vzduch v sacím vedení	Odstraňte netěsnosti na přírubách. Odvzdušněte čerpadlo. Při viditelné netěsnosti vyměňte mechanickou ucpávku.	

Poruchy	Příčiny	Odstranění
Čerpadlo je hlučné.	Kavitace v důsledku nedostatečného vstupního tlaku.	Zvyšte vstupní tlak. Respektujte minimální tlak přítoku na sacím hrdle. Zkontrolujte šoupátko a filtr na sání a popř. je vyčistěte.
	Chybně namontovaná mechanická ucpávka.	Demontujte mechanickou ucpávku, poškozené díly vyměňte, namontujte mechanickou ucpávku podle návodu.
	Motor má poškozená ložiska.	Nechte čerpadlo zkontrolovat zákaznickým servisem Wilo nebo odborným podnikem a popř. jej nechte opravit.
	Oběžné kolo se zadírá.	Zkontrolujte lícované plochy a vystředění mezi lucernou a motorem a mezi lucernou a skříňí čerpadla a popř. je vyčistěte.  Zkontrolujte kluzné povrchy spojky a hřídele, v případě potřeby je očistěte a lehce potřete olejem.

Tab. 10: Poruchy, příčiny a odstraňování

## 12 Náhradní díly

Nakupujte originální náhradní díly výhradně u odborného řemeslníka nebo zákaznického servisu Wilo. Aby se předešlo nejasnostem a chybám v objednávkách, je nutné při každé objednávce uvést všechny údaje z typového štítku čerpadla a pohonu.

### UPOZORNĚNÍ

#### Nebezpečí vzniku věcných škod!

Funkci čerpadla lze zaručit jen tehdy, pokud se použijí originální náhradní díly.

Používejte výlučně originální náhradní díly od společnosti Wilo!

Údaje nezbytné při objednávání náhradních dílů: Čísla náhradních dílů, označení náhradních dílů, veškeré údaje z typového štítku čerpadla a pohonu. Takto se zabrání zpětným dotazům a chybnému objednání.



### OZNÁMENÍ

Seznam originálních náhradních dílů: Viz Wilo – dokumentace náhradních dílů.

Přiřazení konstrukční skupiny viz Tabulka náhradních dílů.

Č.	Díl	Detaily	Č.	Díl	Detaily
1	Výměnná sada (kompletní)		1.5	Spojka (kompletní)	
1.1	Oběžné kolo (sada) s(e):		2	Motor	
1.11		Matice	3	Těleso čerpadla (sada) s(e):	
1.12		Upínací kotouč	1.14		O-kroužek
1.13		Oběžné kolo	3.1		Těleso čerpadla (Atmos GIGA-I/-D/-B)

Č.	Díl	Detaily	Č.	Díl	Detaily
1.14		O-kroužek	3.2		Přepínací uzávěr DN 150 a DN 200 (pouze Atmos GIGA-D)
1.2	Mechanická ucpávka (sada) s(e):		3.3		Uzávěry pro přípojky na měření tlaku
1.11		Matice	3.4		Závěrný šroub pro otvor odtoku
1.12		Upínací kotouč	4		Upevňovací šrouby pro lucernu / skříň čerpadla
1.14		O-kroužek	5		Upevňovací šrouby pro motor/lucernu
1.21		Mechanická ucpávka	6		Matice pro upevnění motoru/lucerny
1.3	Lucerna (sada) s(e):		7		Podložka pro upevnění motoru/lucerny
1.11		Matice			
1.12		Upínací kotouč			
1.14		O-kroužek			
1.31		Odvzdušňovací ventil			
1.32		Ochranný kryt spojky			
1.33		Lucerna			
1.4	Spojka/hřídel (sada) s(e):				
1.11		Matice			
1.12		Upínací kotouč			
1.14		O-kroužek			
1.41		Spojka/hřídel komplet			
1.42		Vzpěrný kroužek			

Tab. 11: Tabulka náhradních dílů

## 13 Likvidace

### 13.1 Oleje a maziva

Provozní prostředky musí být zachyceny do vhodných nádrží a zlikvidovány v souladu s platnými místními směnicemi. Odkapy ihned odstraňte!

### 13.2 Informace ke sběru použitých elektrických a elektronických výrobků

Řádná likvidace a odborná recyklace tohoto výrobku zabrání ekologickým škodám a nebezpečím pro zdraví člověka.



#### OZNÁMENÍ

##### Zákaz likvidace společně s domovním odpadem!

V rámci Evropské unie se tento symbol může objevit na výrobku, obalu nebo na průvodních dokumentech. To znamená, že dotčené elektrické a elektronické výrobky se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

Pro řádné zacházení s dotčenými starými výrobky, jejich recyklaci a likvidaci respektujte následující body:

- Tyto výrobky odevzdejte pouze na certifikovaných sběrných místech, která jsou k tomu určena.
- Dodržujte platné místní předpisy!

Informace k řádné likvidaci si vyžádejte u místního obecního úřadu, nejbližšího místa likvidace odpadů nebo u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Další informace týkající se recyklace naleznete na stránce [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).

**Technické změny vyhrazeny!**





# wilo



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

Pioneering for You

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
T +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)